



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Frizione a secco - 96080061CA Coperchio frizione scomponibile - 96080152AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. Ⓐ)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

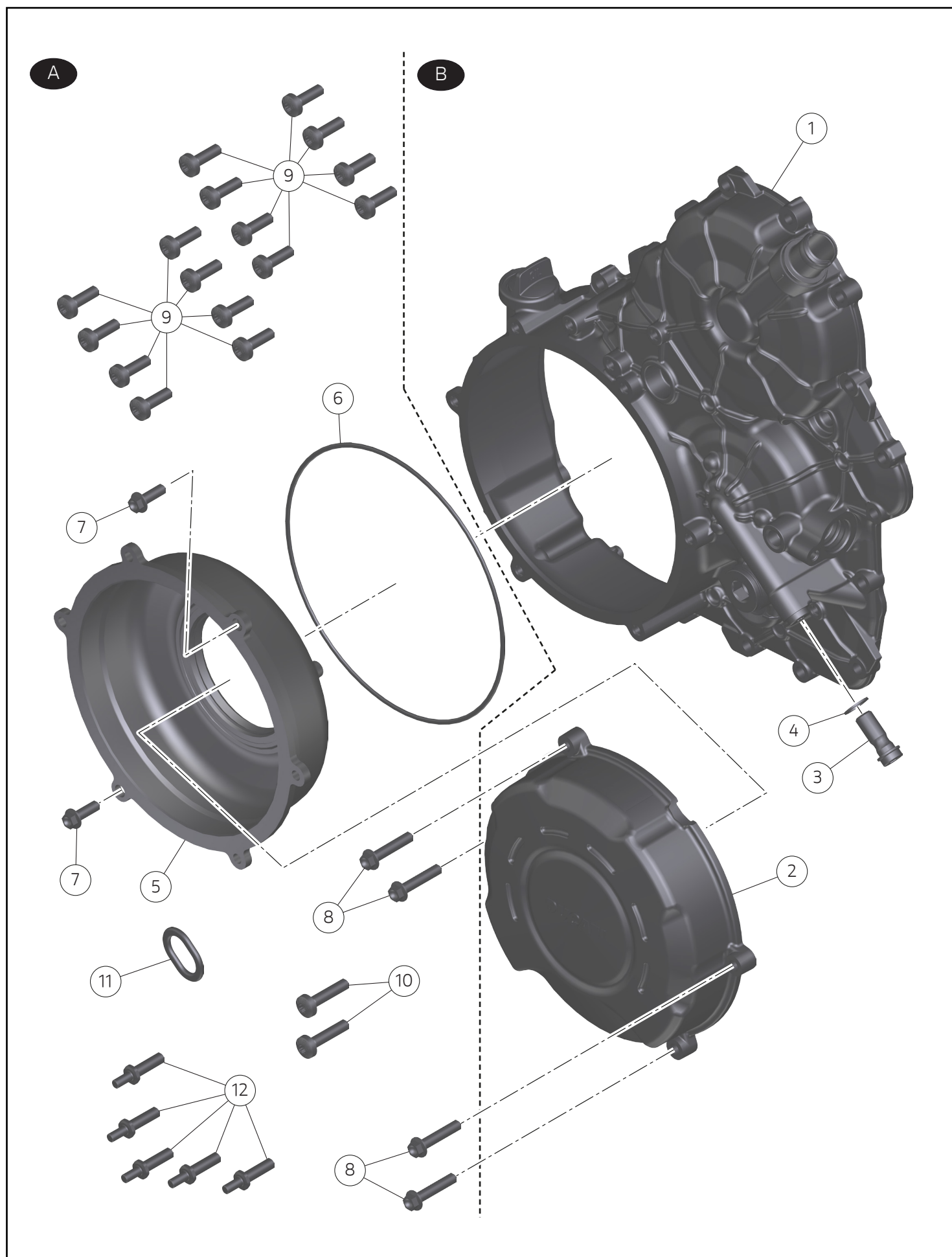


Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Pagina volutamente lasciata bianca



**Attenzione**

Se si decide di rimuovere il coperchio frizione originale e/o montare una cover frizione aperta, il presente set diventa ad utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo la rimozione del coperchio frizione originale e/o il montaggio della cover frizione aperta, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

**Attenzione**

Dopo il montaggio di una cover frizione aperta, è necessario utilizzare abbigliamento tecnico adeguato (tuta in pelle e stivali), al fine di evitare contatti accidentali con la frizione stessa.

**Importante**

L'utilizzo del motoveicolo senza la cover frizione originale potrebbe comportare problemi di ossidazione ai particolari meccanici. Nel caso venga rimossa la cover frizione originale o montata una cover aperta, è consigliabile controllare periodicamente lo stato dei componenti ed eventualmente pulirli, soprattutto in caso di utilizzo del motoveicolo in presenza di pioggia o di elevato tasso di umidità. Tuttavia, si precisa, che una leggera ossidazione delle parti non pregiudica il corretto funzionamento.

**Importante**

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Attenzione**

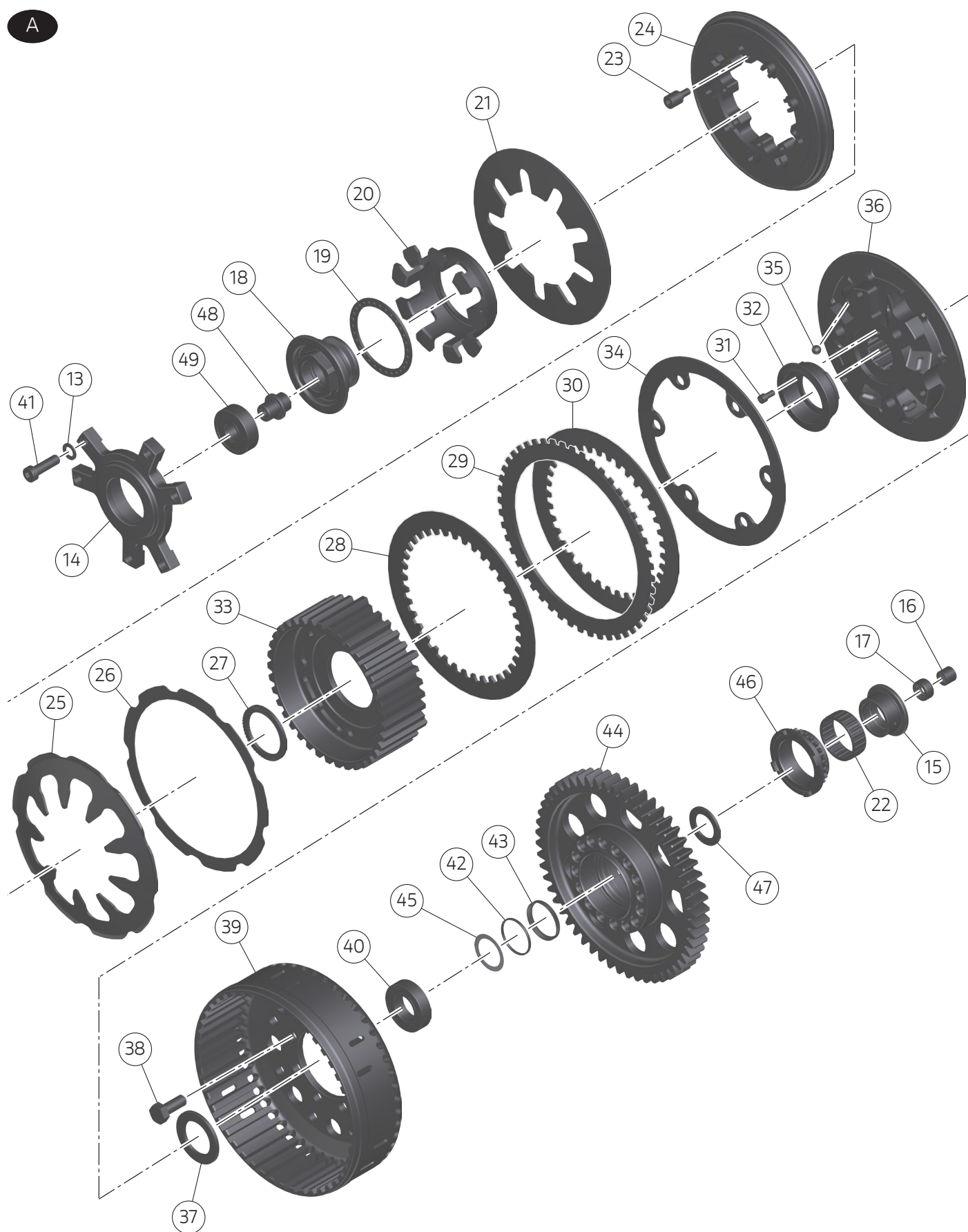
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

A = Frizione a secco.

B = Coperchio frizione scomponibile.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	243P0184AS	Coperchio frizione	1
2	243P0062AS	Coperchio protezione frizione	1
3	78011281A	Tappo M10x1	1
4	85250241A	Rosetta rame 10x14x1	1
5	96120401A	Coperchio	1
6	88641201A	OR 171,12x2,62	1
7	77253307C	Vite TEF M6x18	2
8	77253357C	Vite TEF M6x30	4
9	77941992A	Vite TCTX M6x19	16
10	77942002A	Vite TCTX M6x27	2
11	88650321A	OR 13,94x2,62	1
12	7791C483AA	Vite speciale M6x20-M5x11	5

A

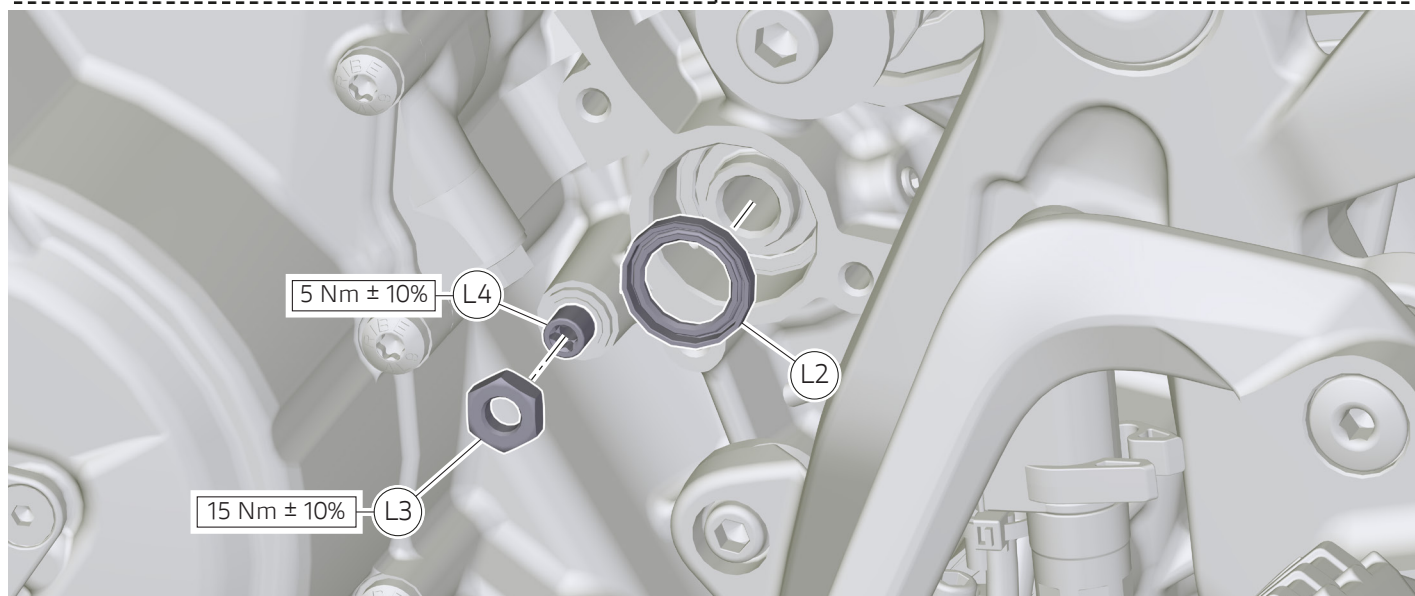
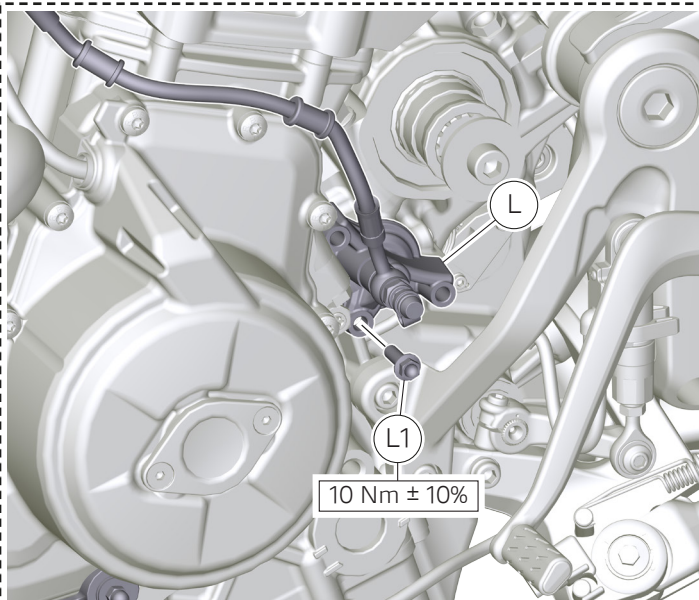
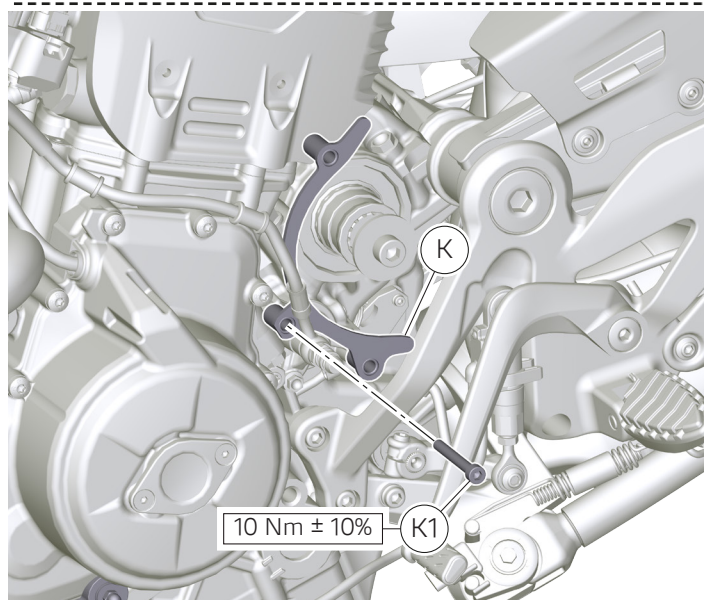
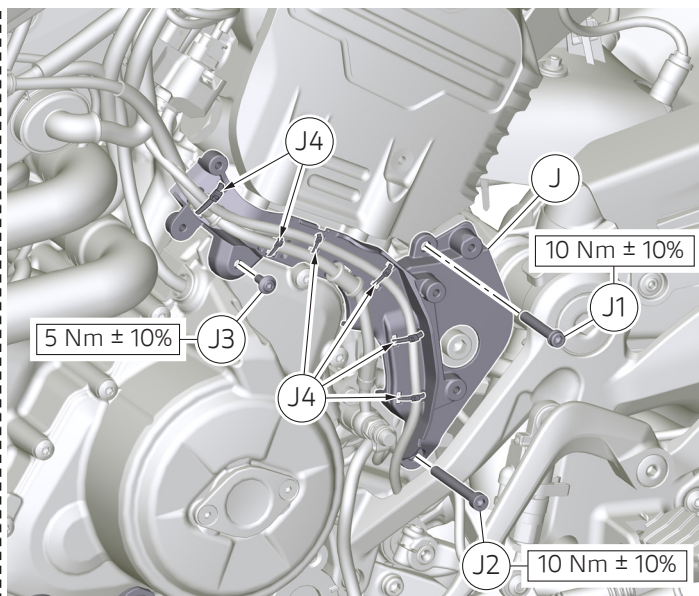
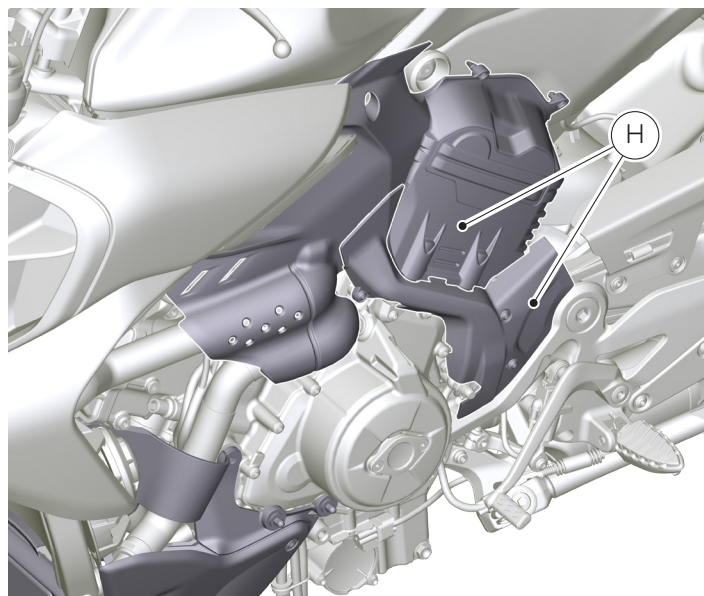




A = Frizione a secco.

B = Coperchio frizione scomponibile.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
13	85214571A	Rosetta dentata 5,2x8,8x0,8	6
14	19410721A	Ragno spingidisco	1
15	71316111B	Distanziale	1
16	70250441A	Astuccio a rullini 08x12x10	1
17	93040022A	Anello tenuta	1
18	75012251B	Dado	1
19	70242181A	Cuscinetto reggispinta 45,4x56x3,18	1
20	19410711A	Anello fermo spingidisco	1
21	79916771AA	Molla a tazza spingidisco 120kg	1
22	70140641B	Gabbia a rullini 32x37x13	1
23	7791B471A	Vite TCEI M5x10	3
24	19610841A	Mozzo anteriore	1
25	79916781AD	Molla a tazza 60kg	1
25	79916781AC	Molla a tazza 50kg	1
26	85214561A	Anello rasamento	1
27	85214551A	Anello rasamento dentato 26,6x35,6x2,1	1
28	19014611A	Disco condotto 2	1
29	19110741A	Disco conduttore 2,5	9
30	19014601A	Disco condotto 1,5	8
31	77116771A	Vite TCEI M4x8	1
32	71117321B	Boccola	1
33	19611071A	Mozzo centrale	1
34	79916761A	Molla a tazza	1
35	84740181A	Sfera	6
36	19611061A	Mozzo posteriore	1
37	7131D421A	Distanziale 25x36,5x2	1
38	706108120	Vite TE M8x20	8
39	19810671C	Campana	1
40	70242091B	Cuscinetto 25x47x12	1
41	7791B482A	Vite TCEI M5x16	6
42	46320537A	OR 25,12x1,78	1
43	7131D412A	Distanziale 25x32x7	1
44	17011611A	Corona	1
45	7131D421A	Distanziale 25x32x2	1
46	44910851B	Pignone pompa olio	1
47	7131D631A	Distanziale 25x36,5x2	1
48	81810521B	Perno comando frizione	1
49	70250531A	Cuscinetto	1





IT



EN



FR



DE



PT



CH



ES



JP

Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio cover pignone e cover motore

- Per la procedura di smontaggio cover pignone e cover motore (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarene".

Smontaggio supporto cablaggi

- Rimuovere le n.6 fascette (J4).
- Svitare la vite (J1).
- Svitare la vite (J2).
- Svitare la vite (J3).
- Rimuovere il supporto cablaggi (J).

Smontaggio pattino catena

- Svitare la vite (K1).
- Rimuovere il pattino catena (K).

Smontaggio/Rimontaggio attuatore frizione e regolazione vite

- Svitare la vite (L1).
- Staccare l'attuatore frizione (K) senza staccare la sua tubazione.
- Rimuovere il paraolio (L2).
- Svitare il dado (L3).
- Avvitare fino a battuta la vite di regolazione (L4) e serrarla alla coppia indicata.
- Impuntare il dado (L3) e serrarlo alla coppia indicata.
- Riposizionare l'attuatore frizione (K).
- Impuntare la vite (L1) e serrarla alla coppia indicata.

Rimontaggio pattino catena

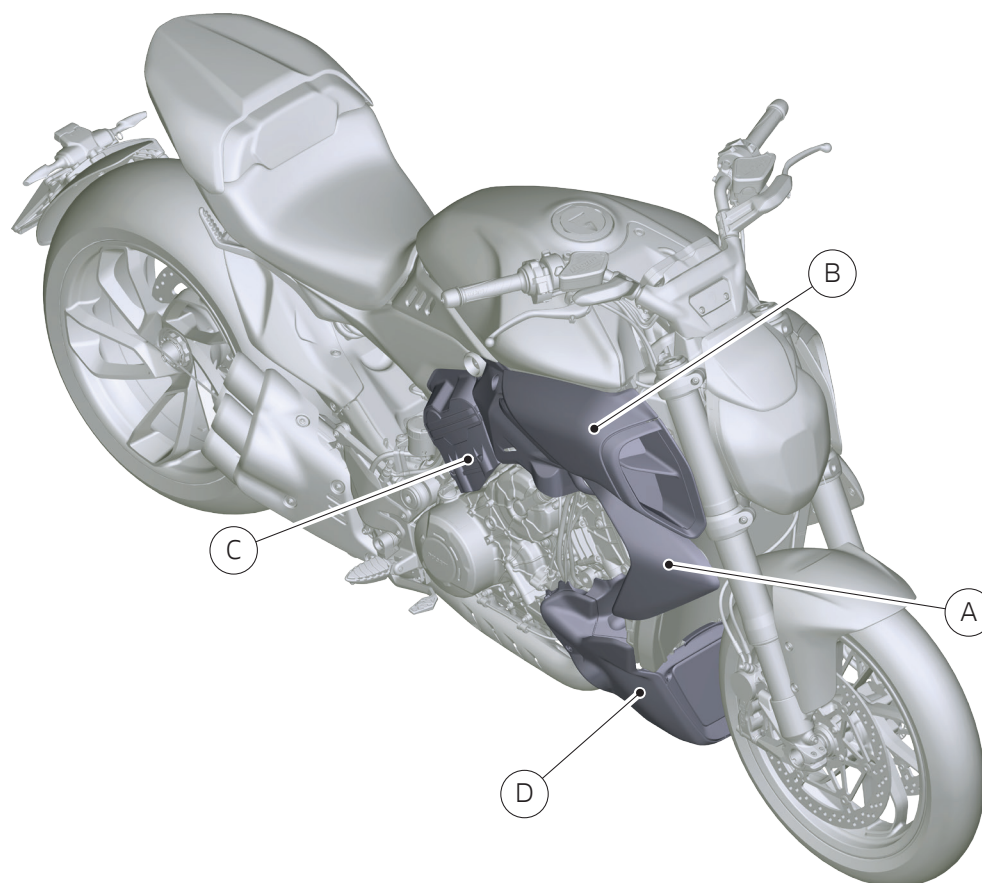
- Riposizionare il pattino catena (K).
- Impuntare la vite (K1) e serrarla alla coppia indicata.

Rimontaggio supporto cablaggi

- Riposizionare il supporto cablaggi (J).
- Impuntare le viti (J1), (J2), (J3) e serrarle alla coppia indicata.
- Ripristinare le n.6 fascette (J4).

Rimontaggio cover pignone e cover motore

- Per la procedura di rimontaggio cover pignone e cover motore (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio semicarene".



Scarico olio motore

- Per la procedura di scarico olio motore fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

Smontaggio cover radiatore

- Per la procedura di smontaggio della cover radiatore (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarene".

Smontaggio convogliatore destro

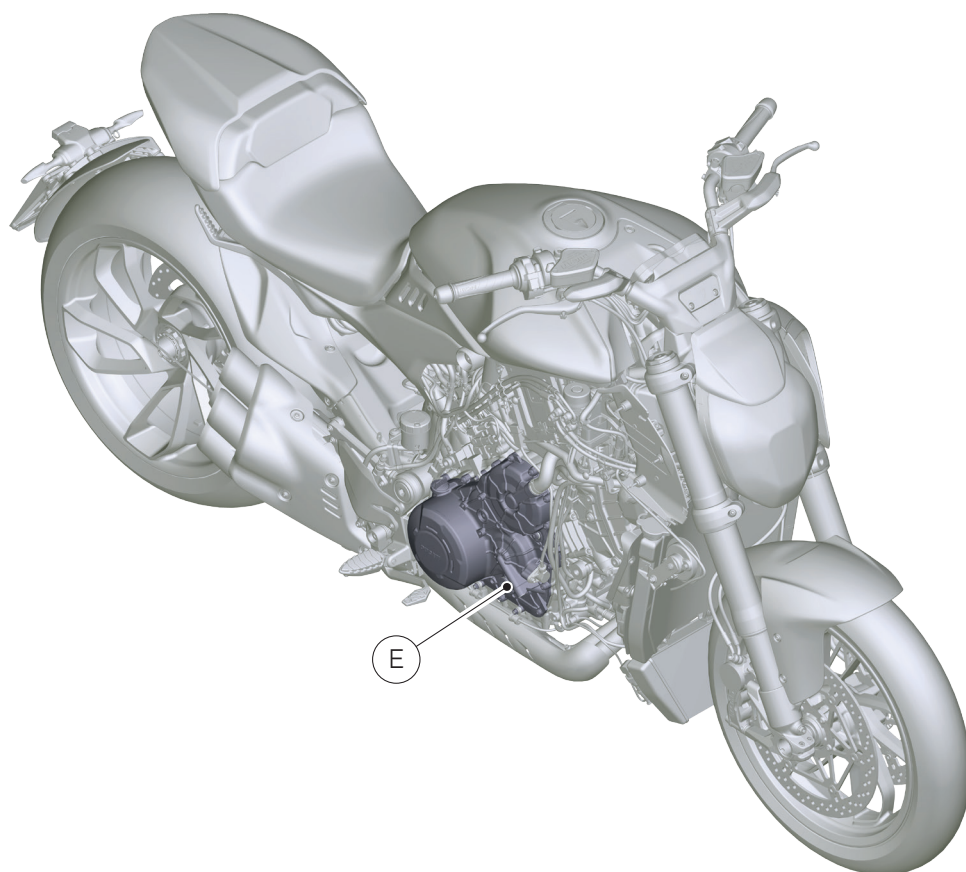
- Per la procedura di smontaggio convogliatore destro (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarene".

Smontaggio cover motore destra

- Per la procedura di smontaggio della cover motore destra (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarene".

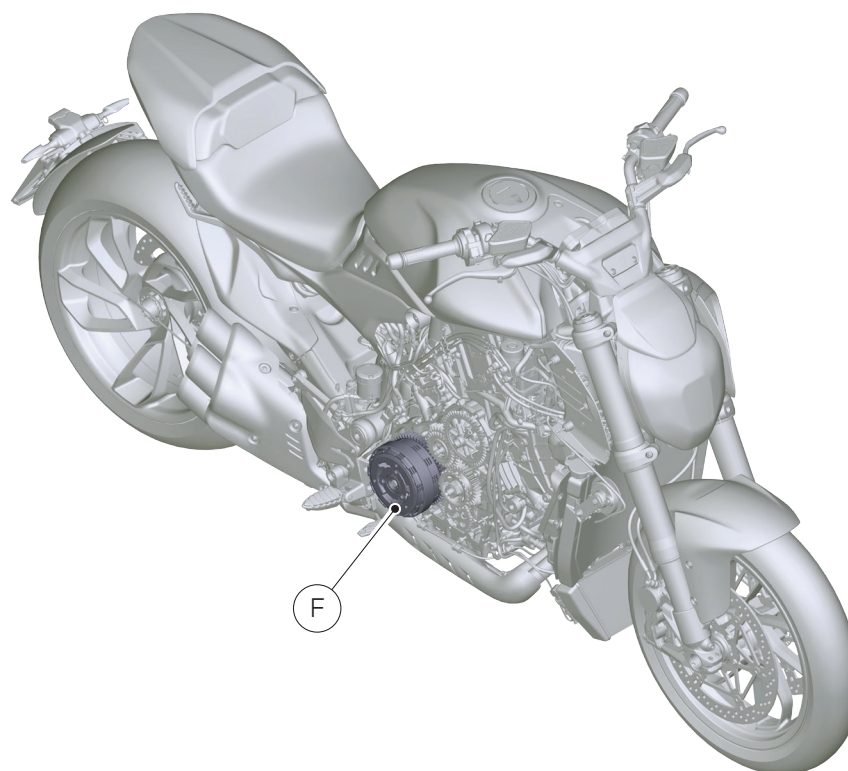
Smontaggio puntale

- Per la procedura di smontaggio del puntale (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio puntale".



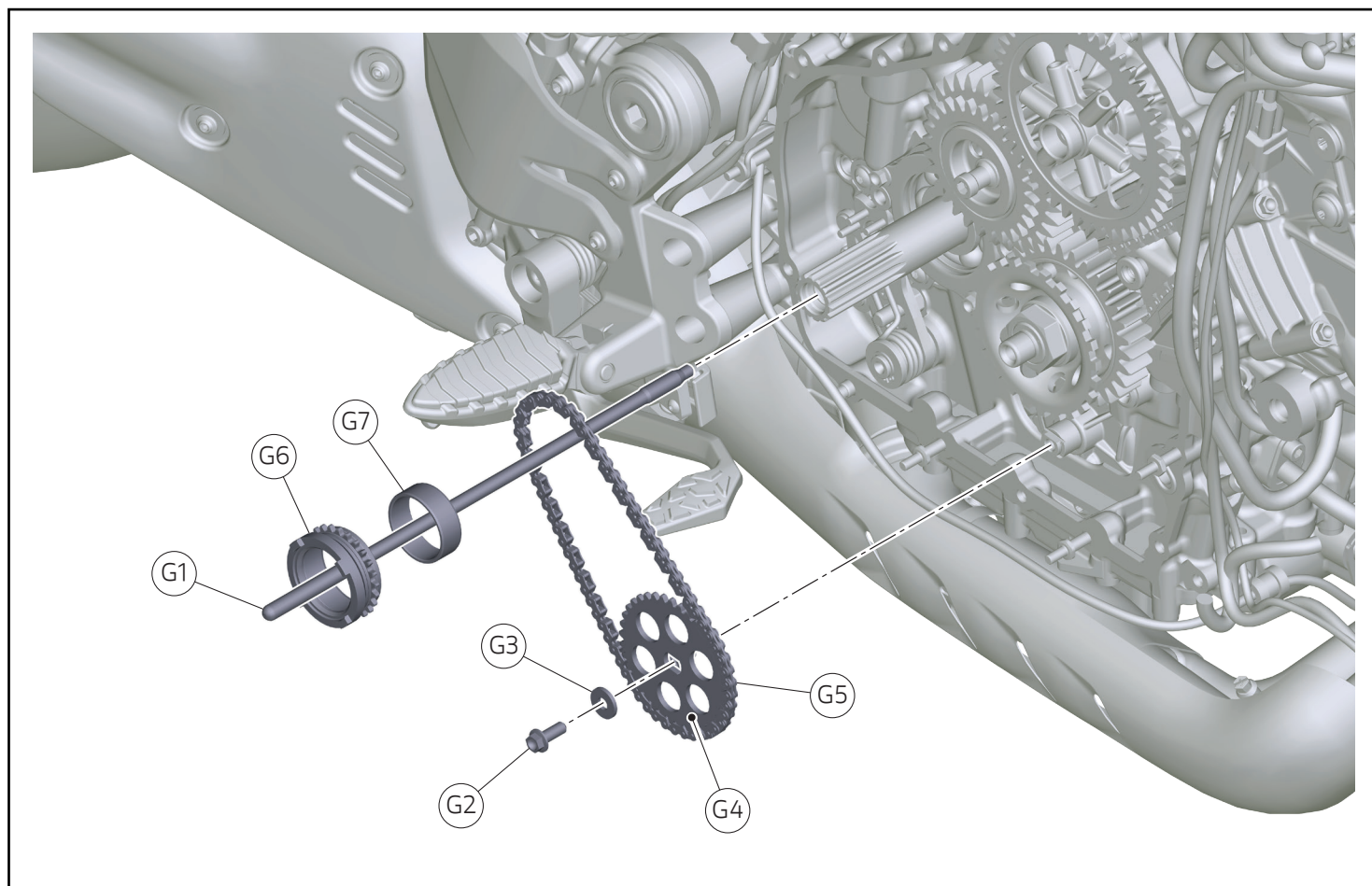
Smontaggio coperchio frizione

- Per la procedura di smontaggio del coperchio frizione (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio coperchio frizione".



Smontaggio frizione

- Per la procedura di smontaggio della frizione (F) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio frizione".

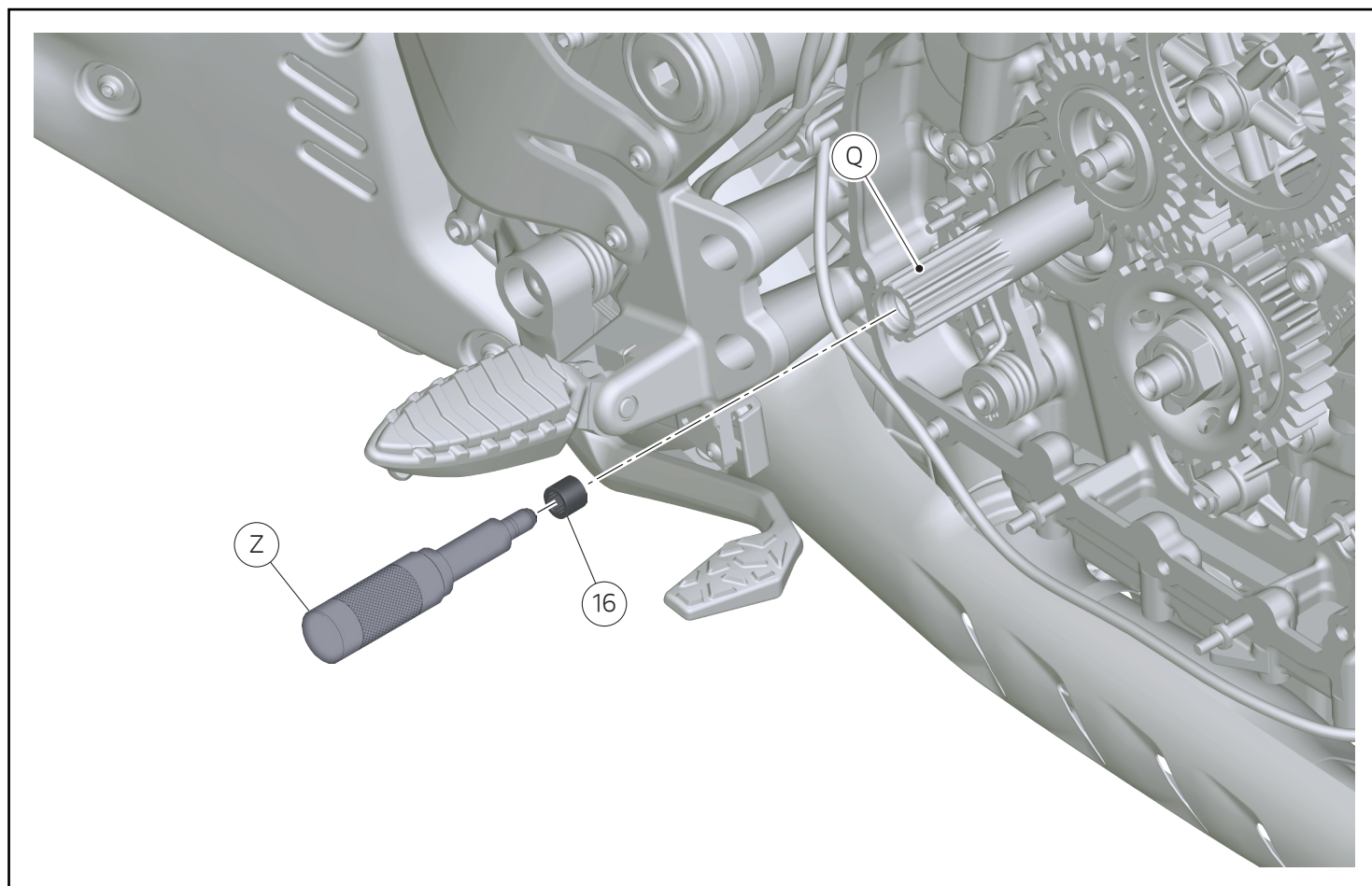


- Estrarre l'asta (G1).

Attenzione
Prestare molta attenzione a non far cadere la vite (G2) e la rondella (G3) all'interno del carter.

- Svitare e rimuovere la vite (G2) e la rondella (G3).
- Rimuovere la corona pompa olio (G4) completa di catena (G5) e il pignone pompa olio (G6).
- Rimuovere la boccola (G7).

Importante
Al termine delle operazioni di smontaggio sopraindicate rimuovere i residui di three bond dal profilo del carter.



Montaggio componenti set

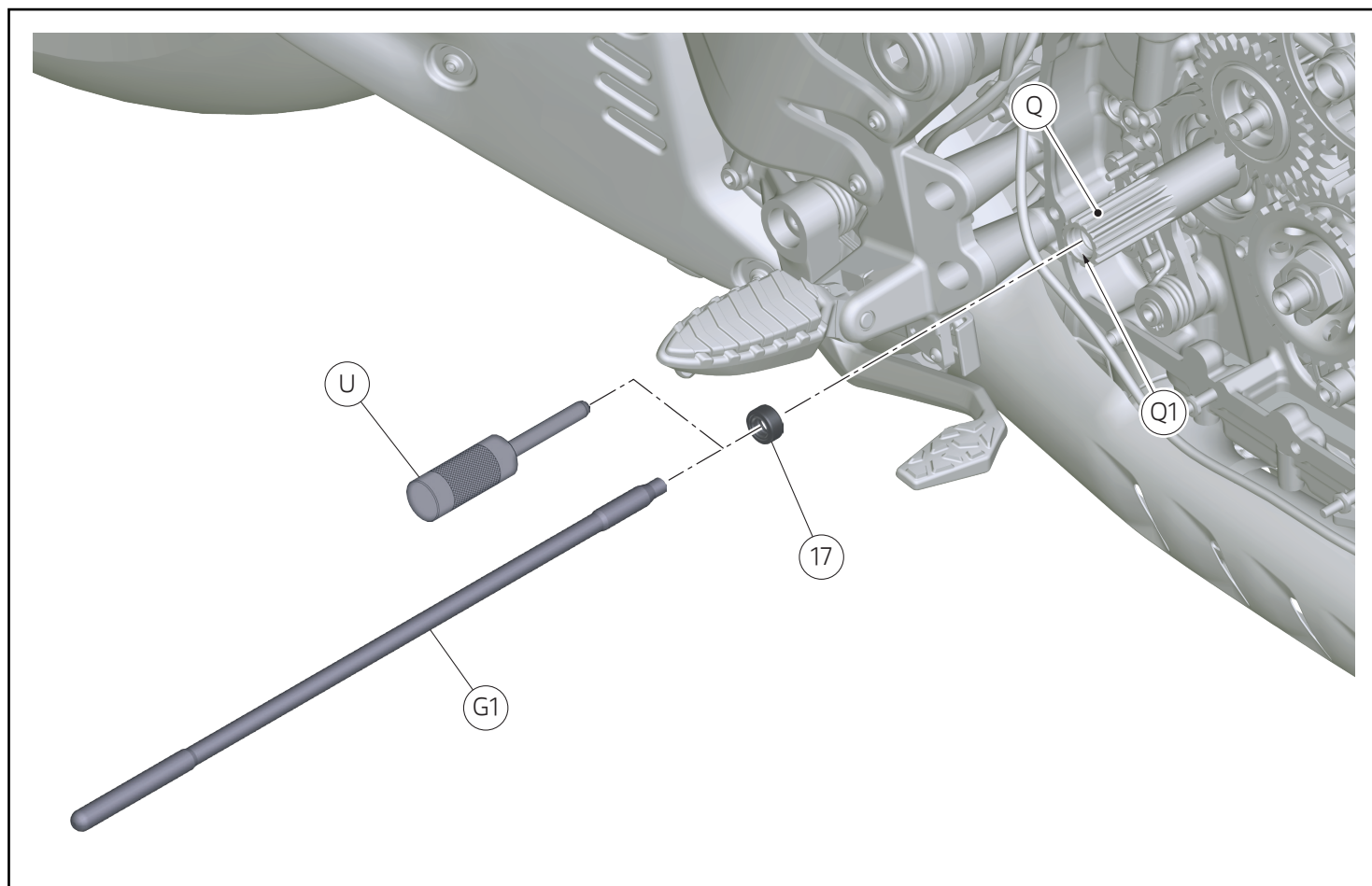


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio set frizione a secco

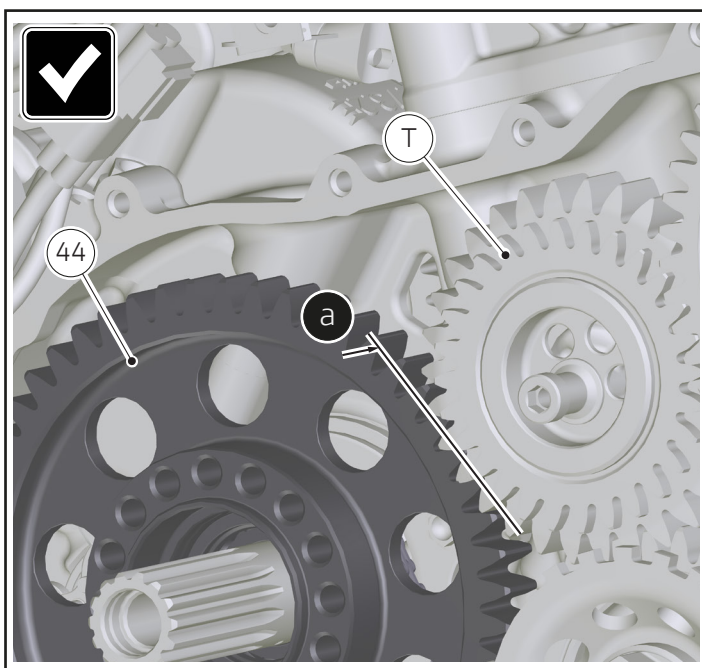
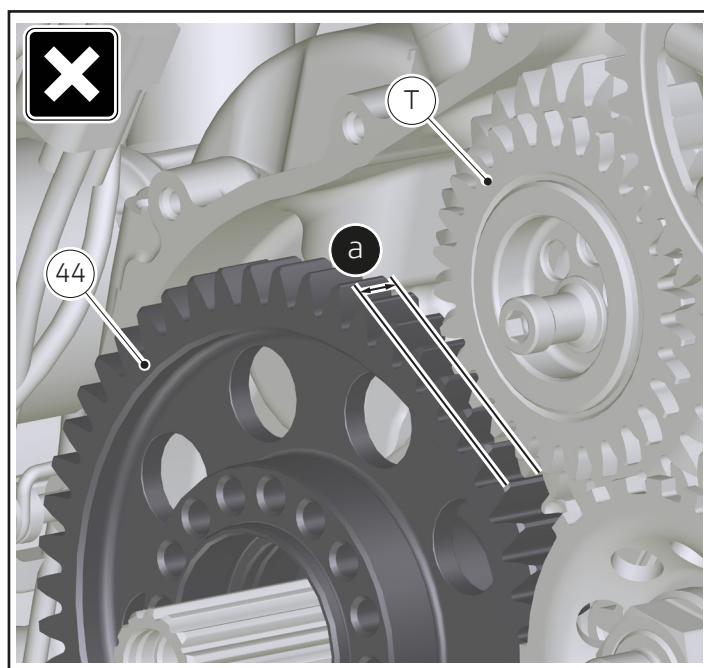
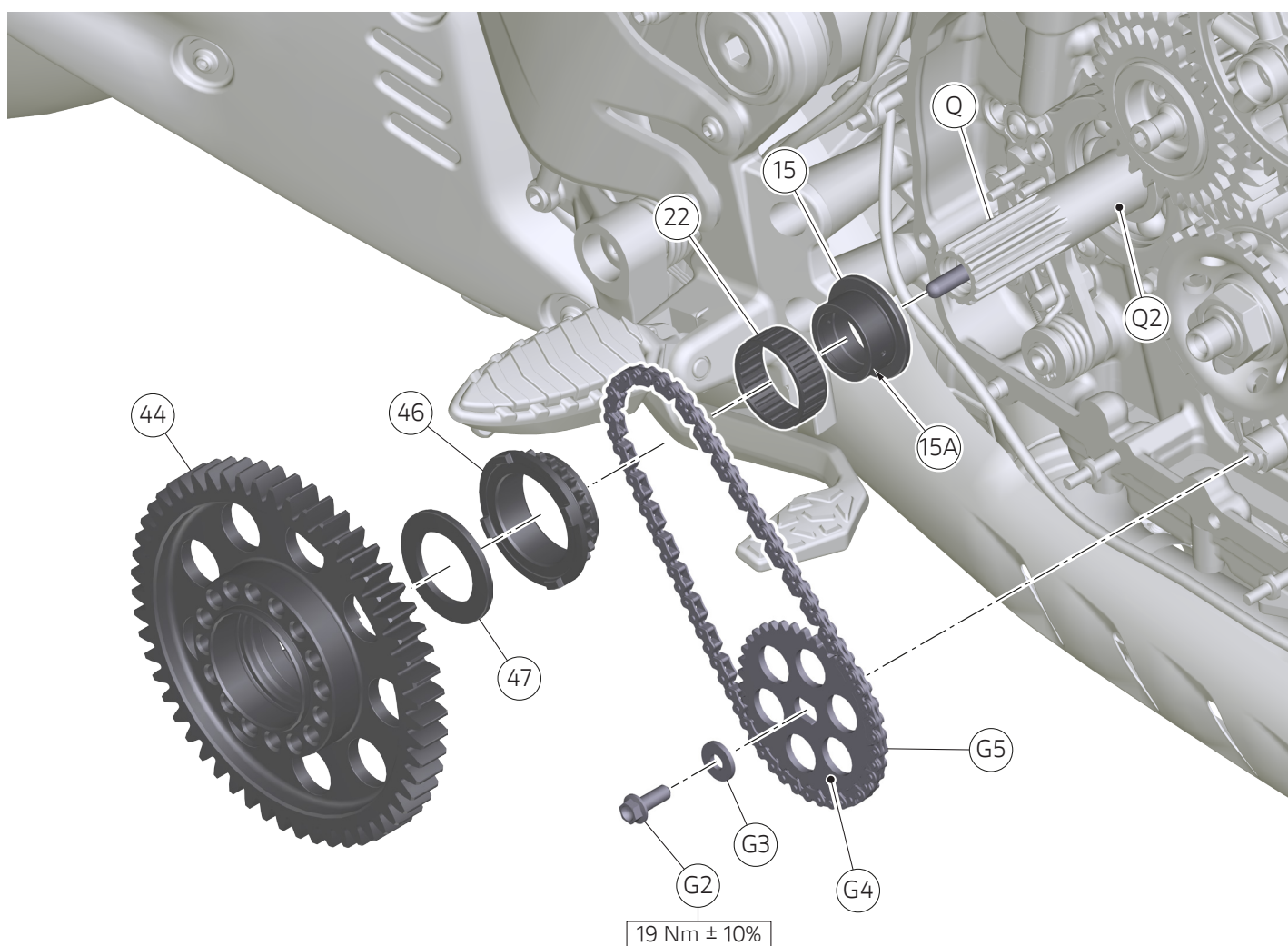
- Inserire l'astuccio a rullini (16), spingendolo all'interno dell'albero cambio (Q) con l'attrezzo (Z) cod. **88945.0100**.



Importante

Per un corretto inserimento del paraolio (17), pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie interna (Q1) sede del paraolio (17).

- Con apposito attrezzo (U) cod. **88945.0093**, inserire il paraolio (17) nell'albero cambio (Q).
- Applicare un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla punta dell'asta originale (G1).
- Inserire l'asta (G1) nell'albero cambio (Q) come mostrato in figura.





IT



EN



FR



DE



PT



CH



ES



JP

**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie (Q2) dell'albero cambio (Q).

- Introdurre il distanziale (15), preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato.
- Lubrificare la superficie (15A) del distanziale (15) ed inserire la gabbia a rullini (22).
- Lubrificare la gabbia a rullini (22) ed inserire il pignone pompa olio (46) come mostrato in figura.
- Inserire il distanziale (47).
- Ripristinare la corona pompa olio originale (G4) completa di catena originale (G5).

**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di frenafili dalla vite (G2).

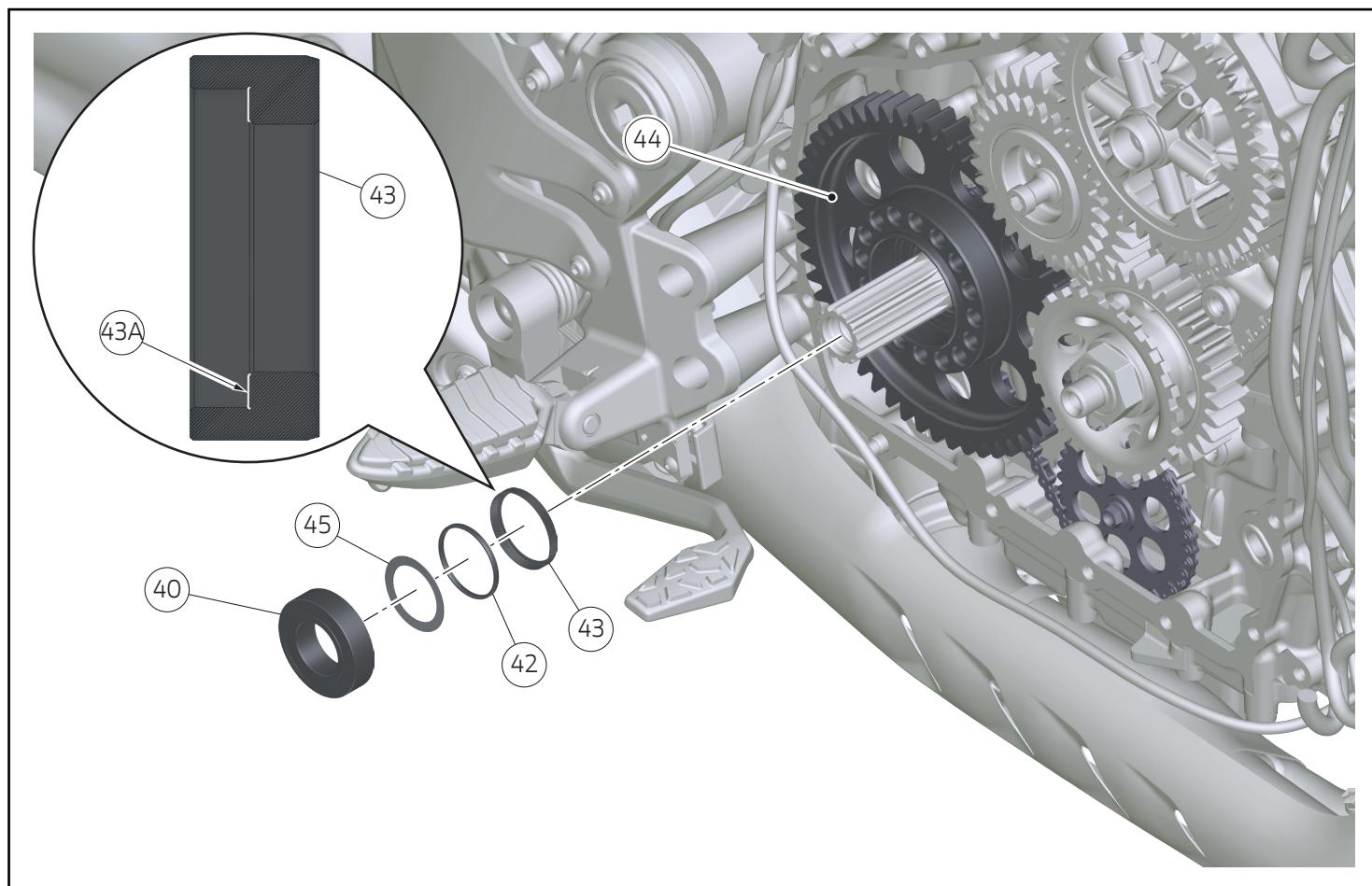
- Applicare Loctite 243 sul filetto della vite (G2).
- Impuntare la vite (G2), antepoendo la rondella (G3).
- Serrare alla coppia indicata la vite (G2).
- Introdurre la corona (44) preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato.

**Importante**

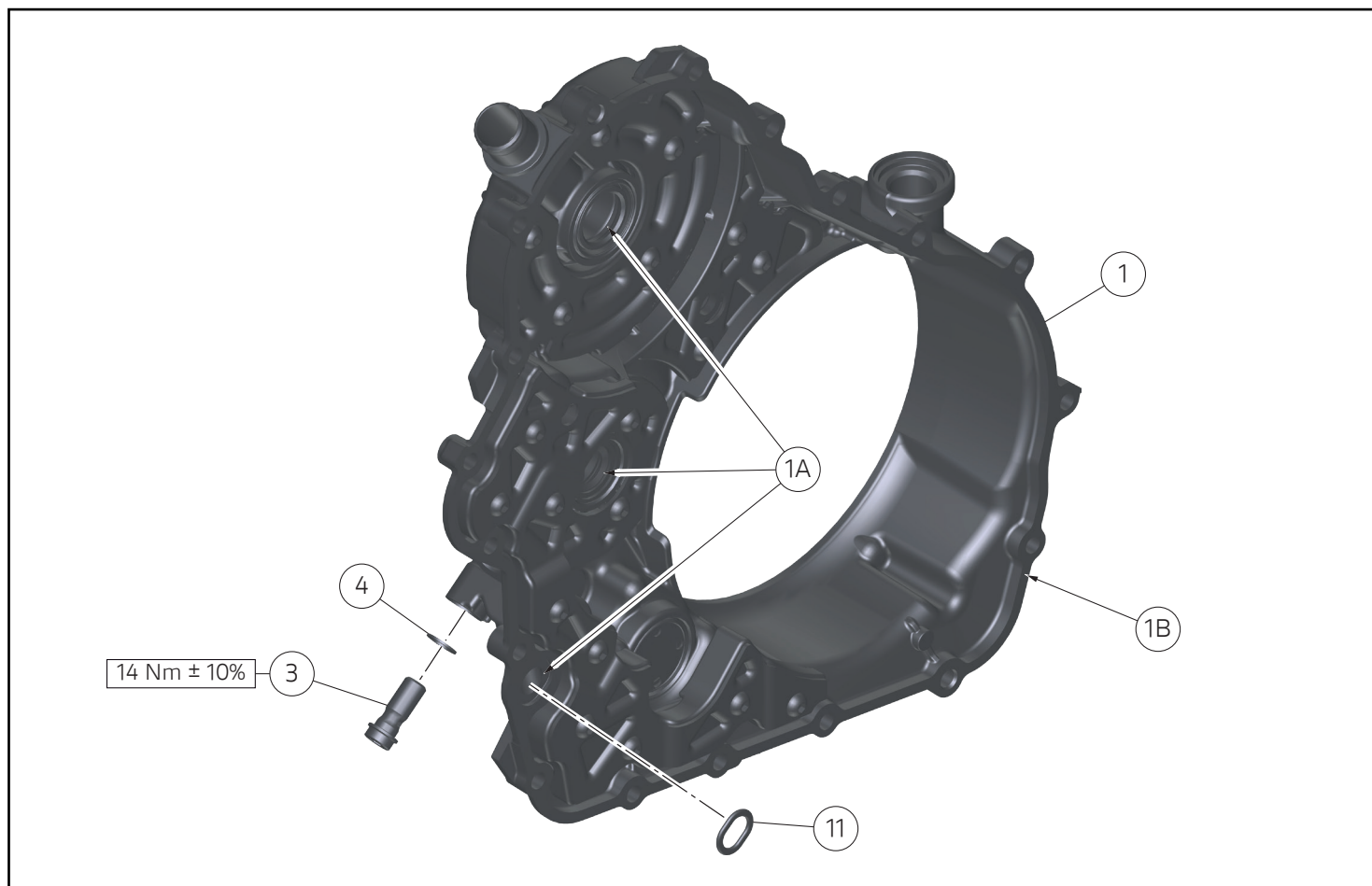
Fare combaciare le tacche con i denti del pignone pompa olio (46).

**Importante**

Verificare che la corona (44) sia effettivamente inserita nel pignone pompa olio (46). Il gap (a) tra i denti della corona oziosa (T) e i denti della corona (44) deve essere pari a zero, come indicato nei riquadri.



- Montare il distanziale (43), orientandolo come in figura e portandolo a battuta.
- Inserire l'OR (42) calzandolo perfettamente in battuta sulla superficie (43A) del distanziale (43).
- Inserire il distanziale (45) con le scritte rivolte verso l'esterno.
- Inserire il cuscinetto (40), con le scritte rivolte verso l'esterno, e portarlo in battuta mediante l'apposito attrezzo cod. **88945.0097**.

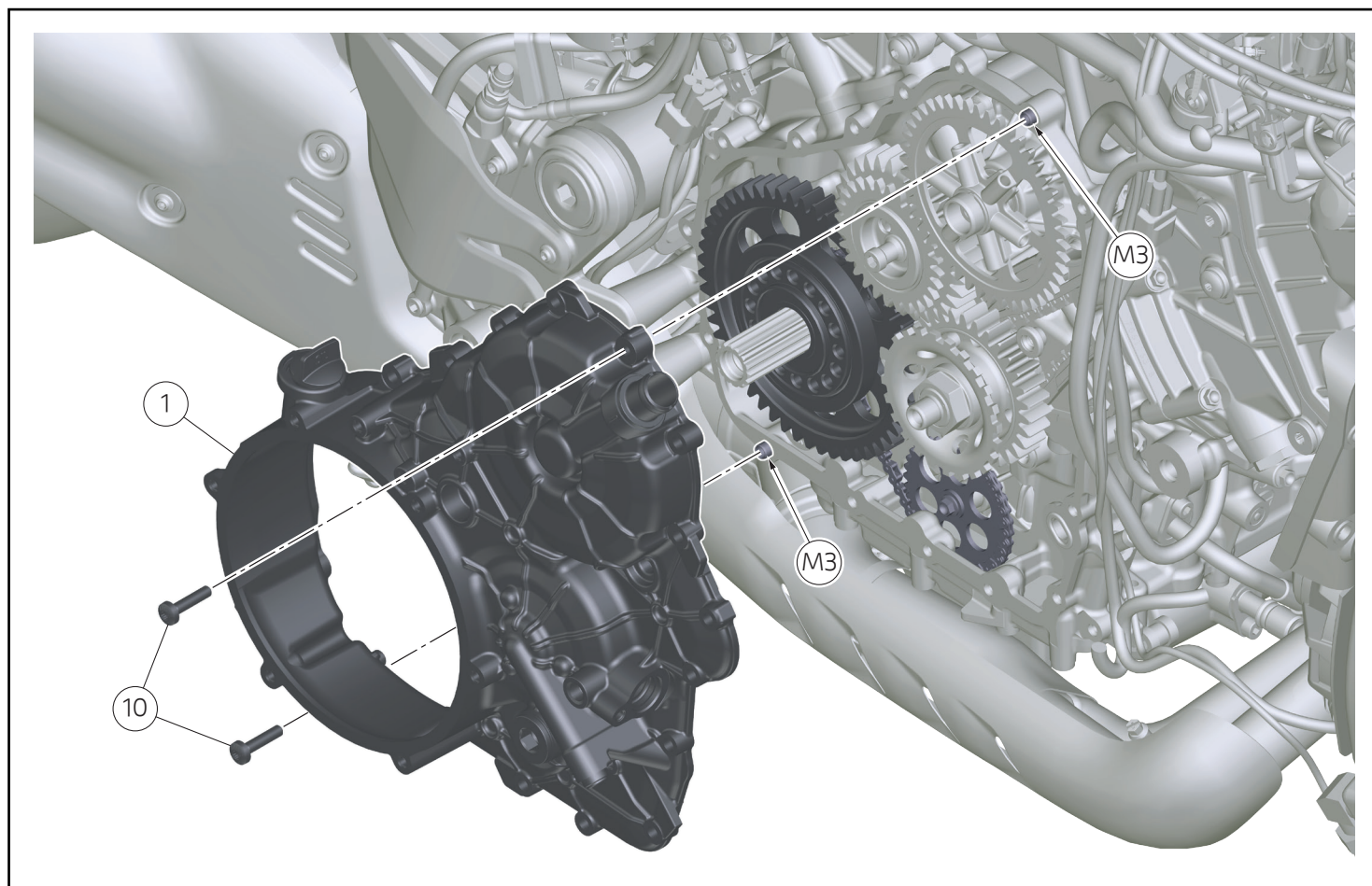


- Premontare la guarnizione (11) sul coperchio frizione (1), come mostrato in figura.
- Inserire la rondella in rame (4) sul filetto del tappo (3).
- Impuntare il tappo (3) sul coperchio frizione (1).
- Serrare il tappo (3) alla coppia indicata.
- Lubrificare le sedi (1A) con grasso GADUS S2 V100 3.
- Applicare un cordone (uniforme e senza interruzioni) di THREE BOND sul coperchio frizione (1), sulla superficie di contatto (1B) con il motore.



Importante

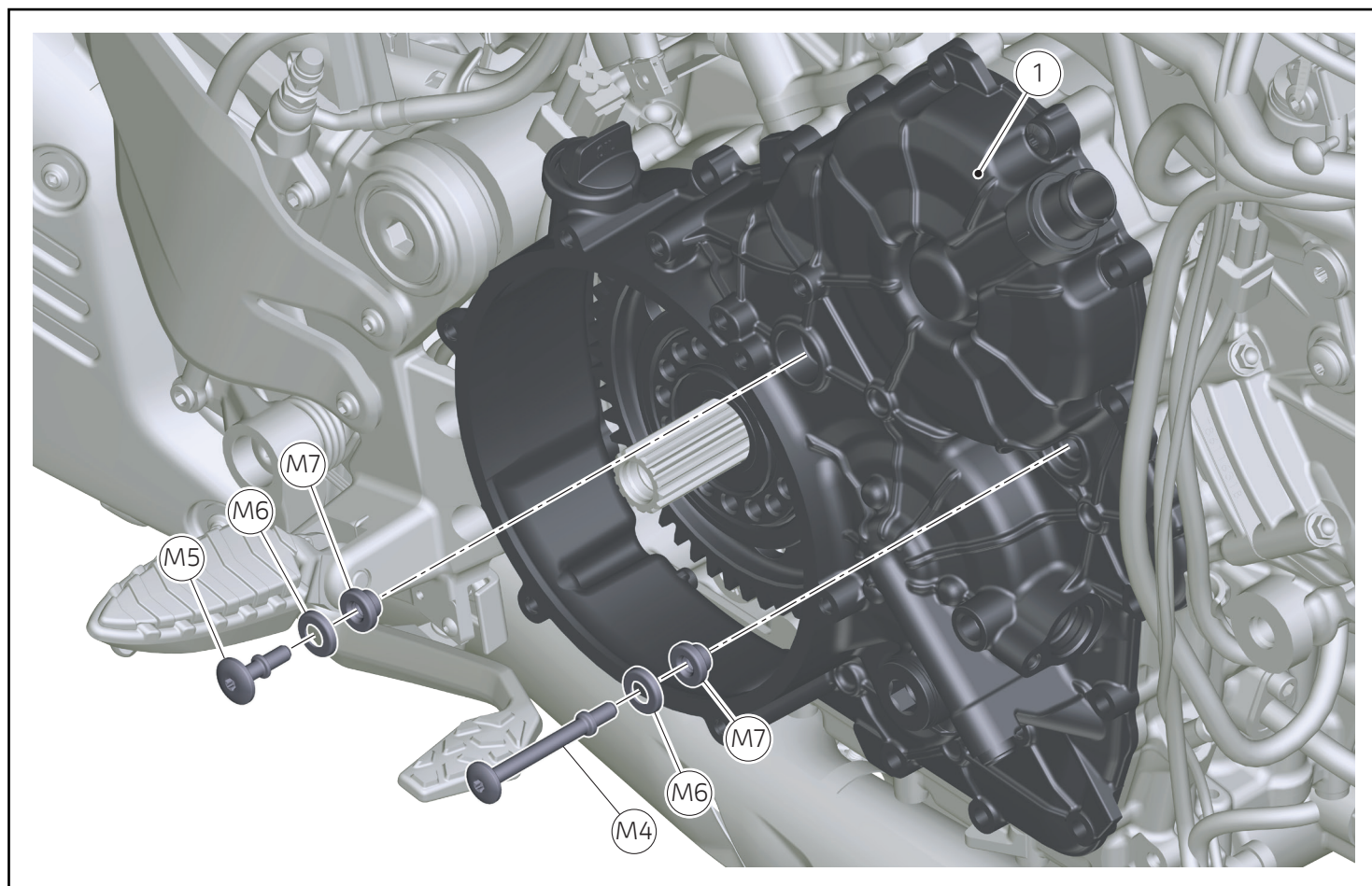
Montare il coperchio frizione (1) entro 5 minuti dall'applicazione del sigillante.



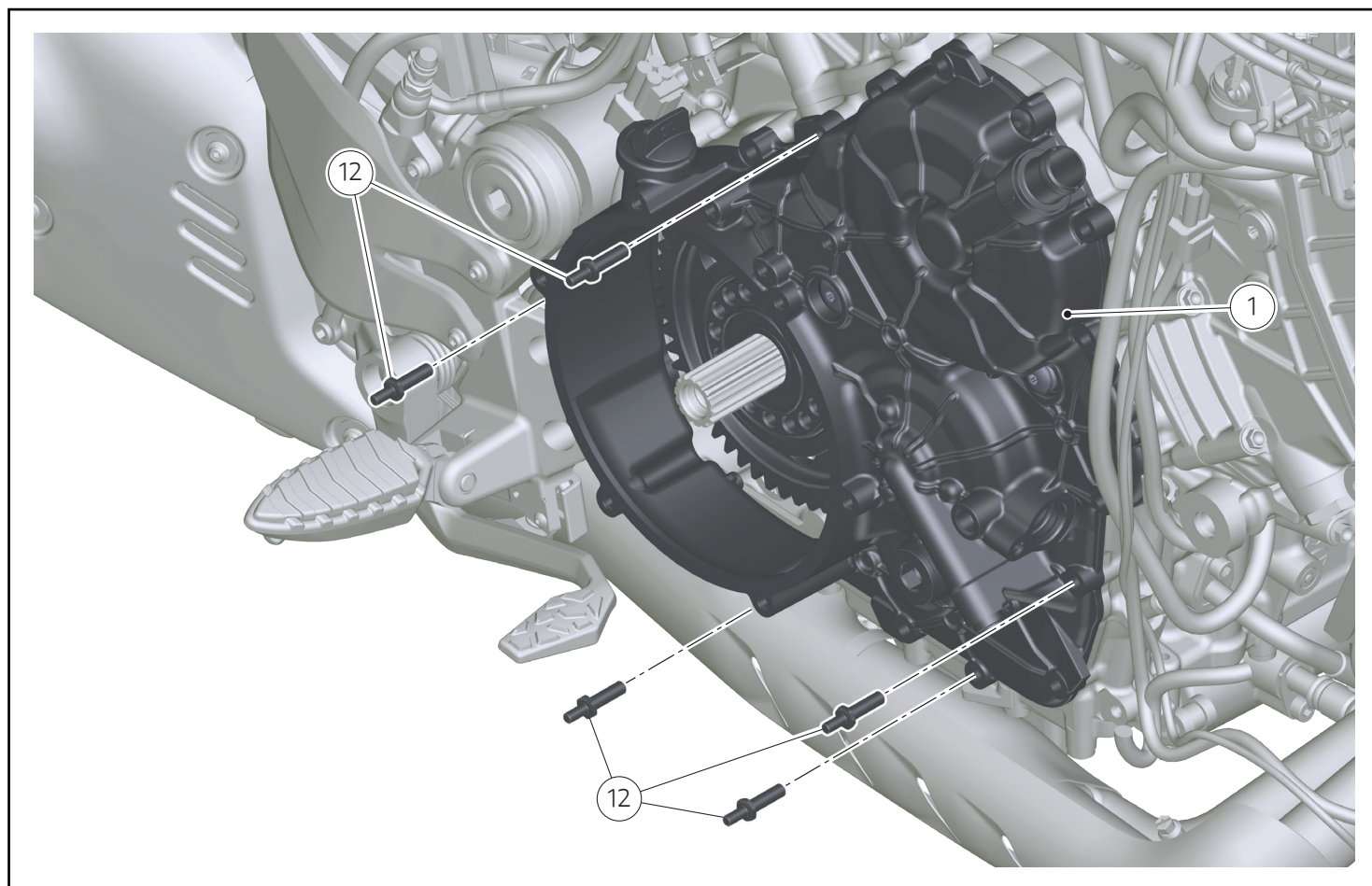
Importante

Verificare che i n.2 perni (M3) siano rimasti in sede, come mostrato in figura.

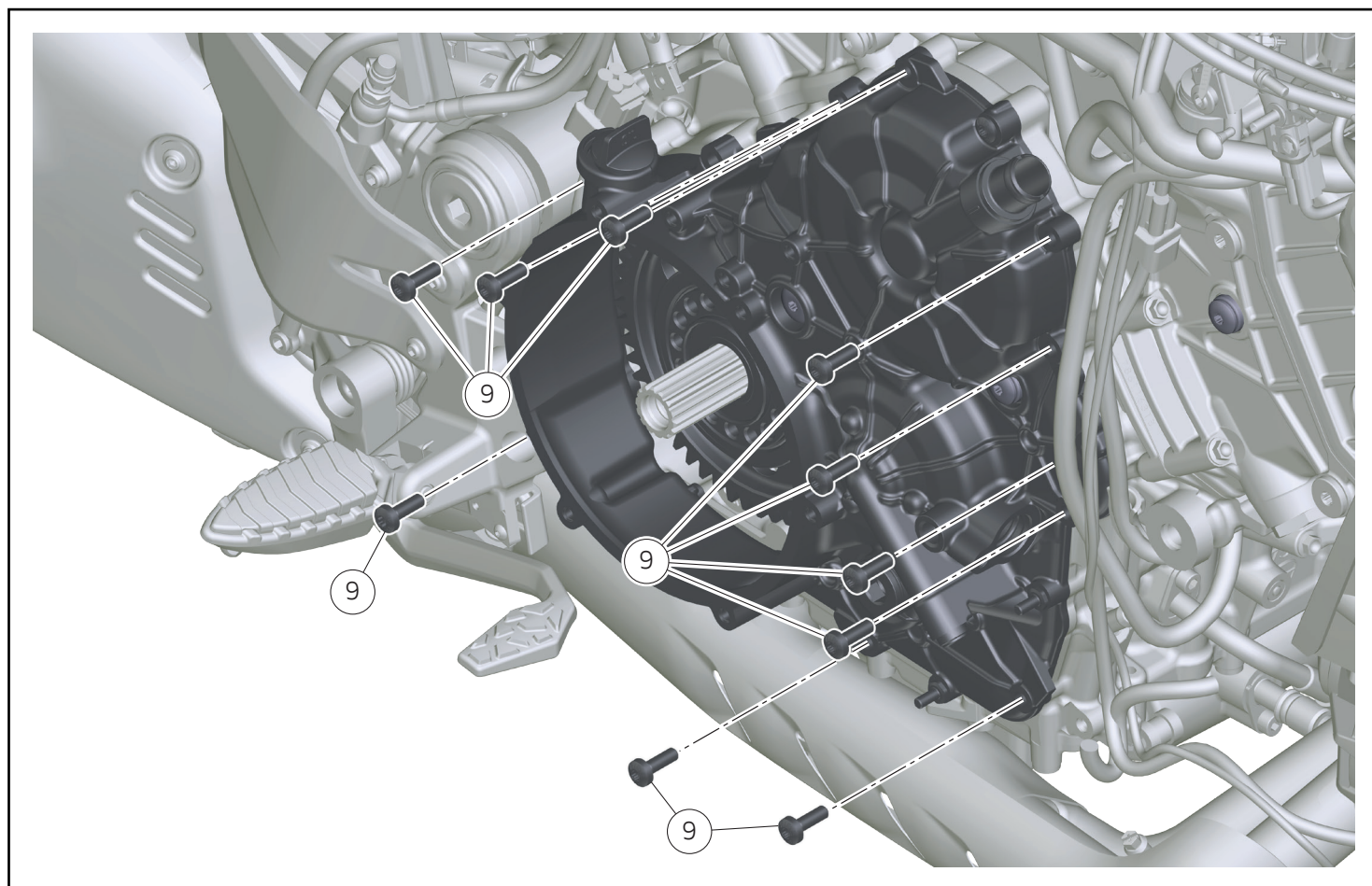
- Posizionare il coperchio frizione (1).
- Impuntare le n.2 viti (10) come indicato in figura.



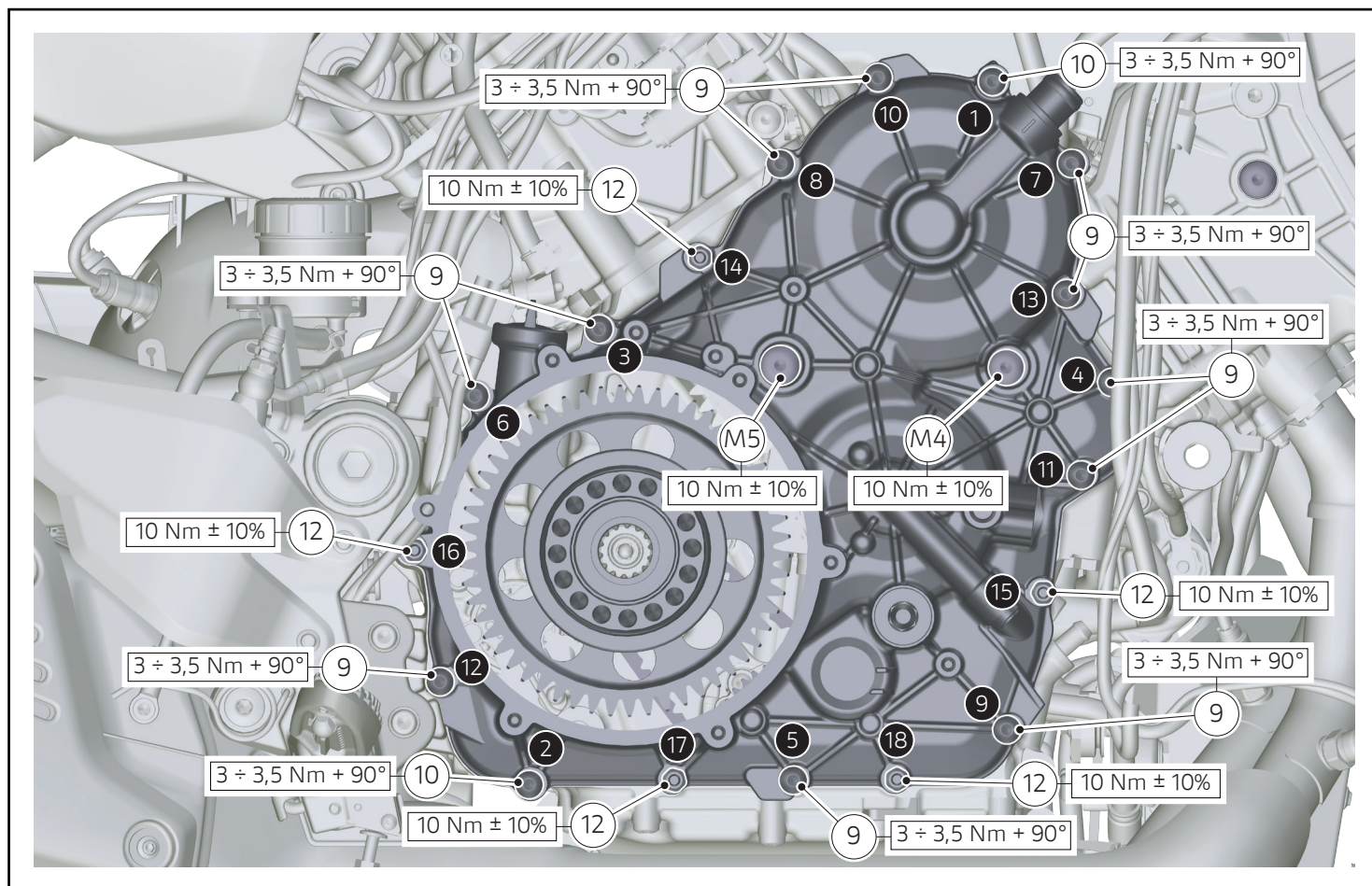
- Verificare che sulla vite speciale (M4) e sulla vite speciale (M5) siano presenti le n.2 rondelle (M6) e i n.2 gommini (M7).
- Impuntare la vite speciale (M4) e la vite speciale (M5) nelle relative sedi.



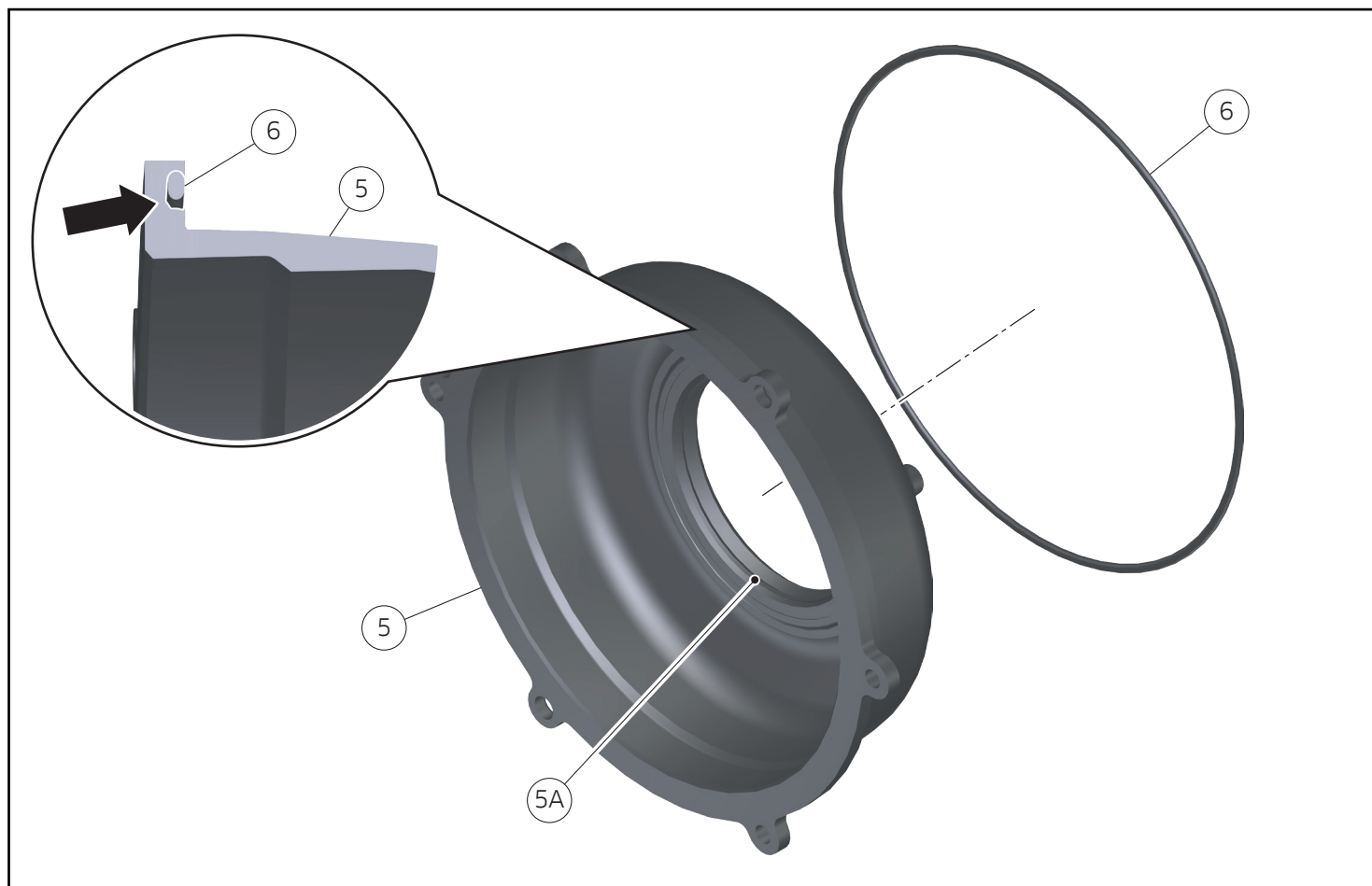
- Impuntare le n.5 viti speciali (12) nelle relative sedi.



- Impuntare le n.10 viti speciali (9) nelle relative sedi.



- Serrare le n.2 viti (10), le n.10 viti (9) e le n.5 viti (12) alla coppia indicata rispettando la sequenza riportata in figura.
- Serrare la vite (M4) e la vite (M5) alla coppia indicata.

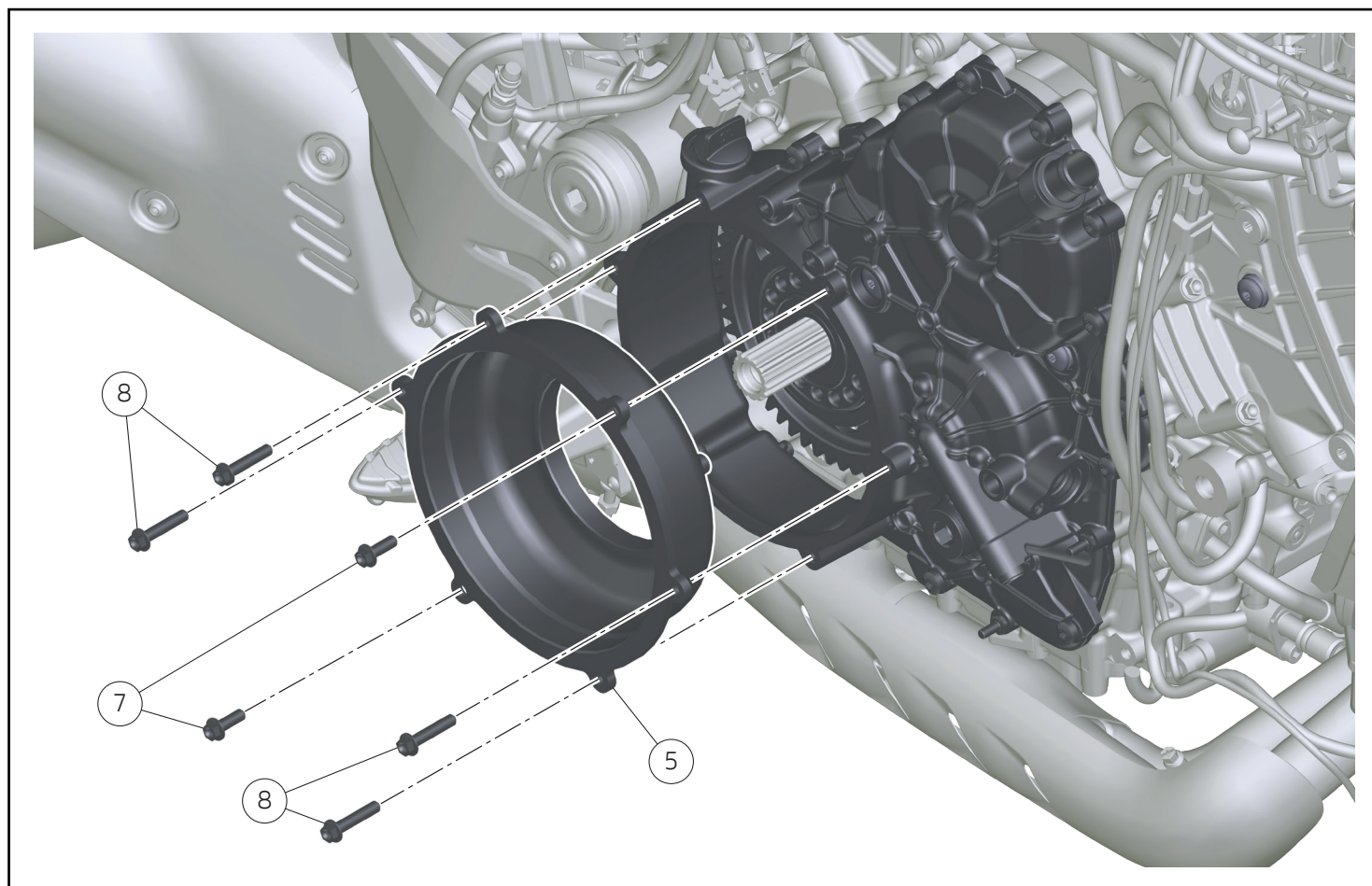


- Montare l'OR (6) sulla parte posteriore del coperchio (5), avendo cura di calzare l'OR nell'apposito vano, come mostrato dalla freccia.



Importante

Applicare un sottile strato di FLUOROCARBON GEL 880 sulla superficie interna (5A) del coperchio tenuta frizione (5).



- Mediante l'attrezzo cod. **88700.5665** montare il gruppo coperchio (5), premontato in precedenza, come mostrato in figura.
- Impuntare le n.2 viti (7).



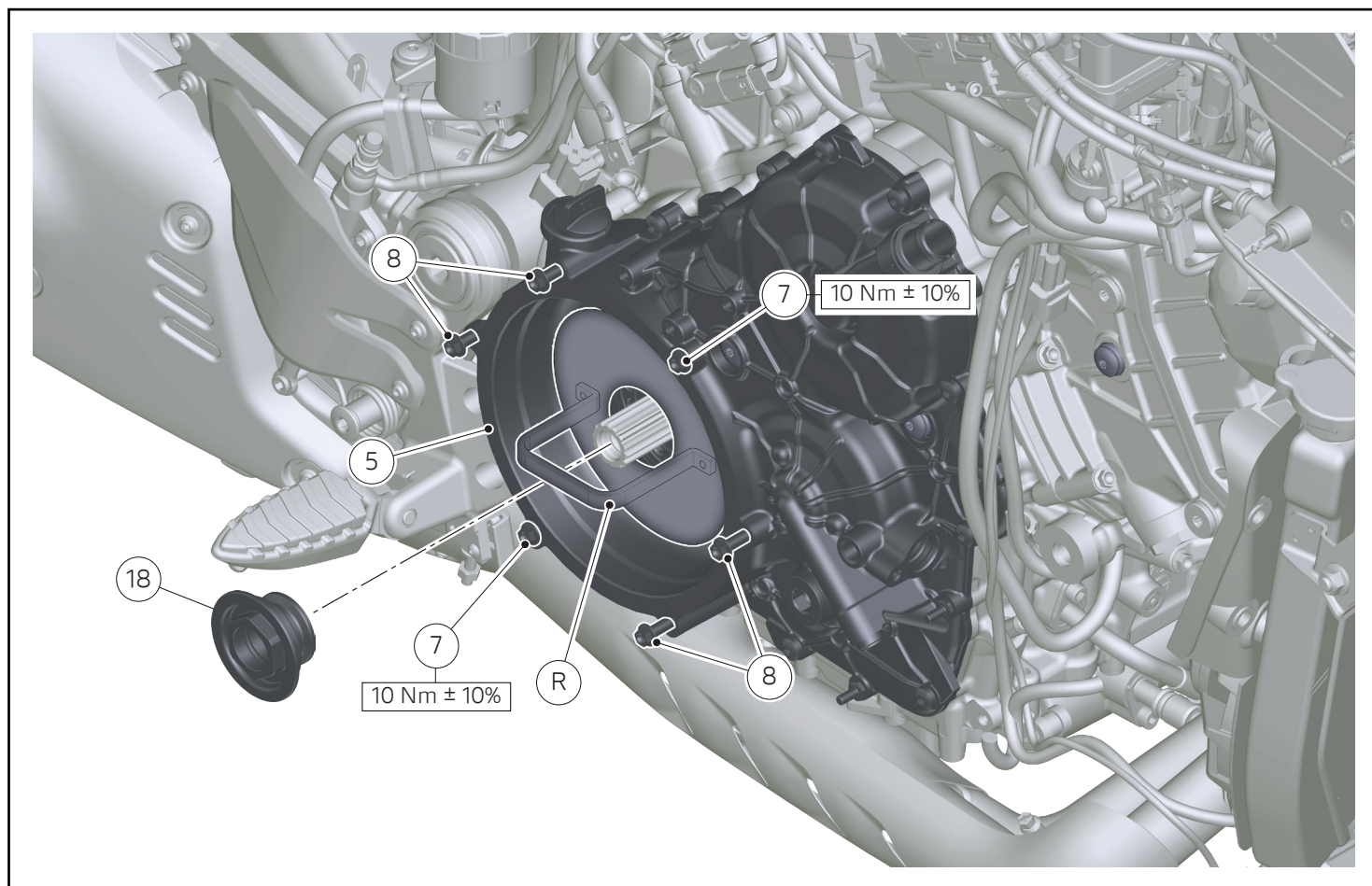
Importante

Le n. 2 viti (7) vanno impuntate nei n. 2 fori indicati, in quanto di dimensione differente dalle altre 4 che verranno impuntate successivamente.



Note

Per mantenere centrato il coperchio (5) e facilitare le successive operazioni di montaggio, impuntare le n.4 viti (8).



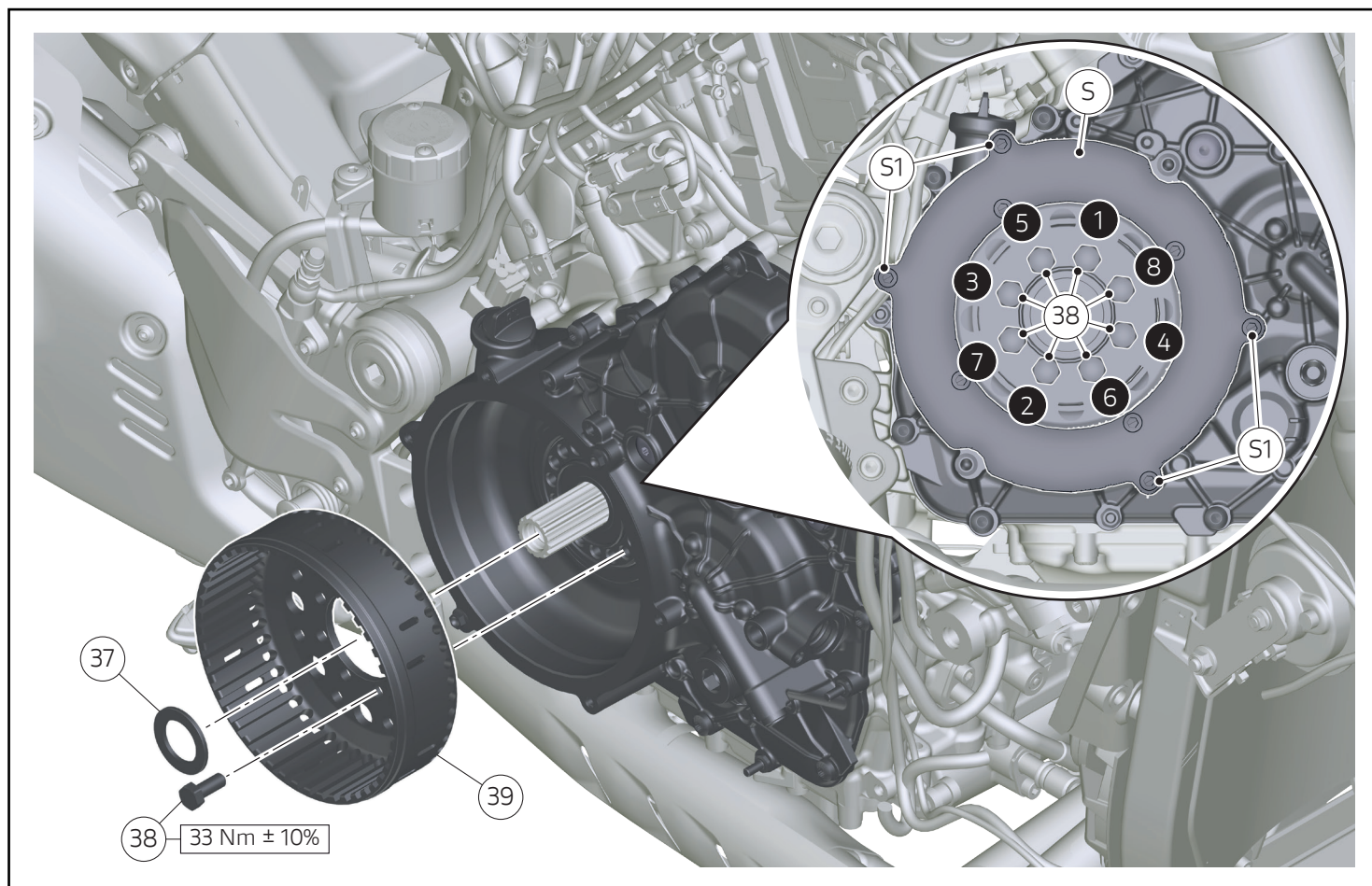
- Inserire l'attrezzo (R) cod. **88945.0098** come mostrato in figura.



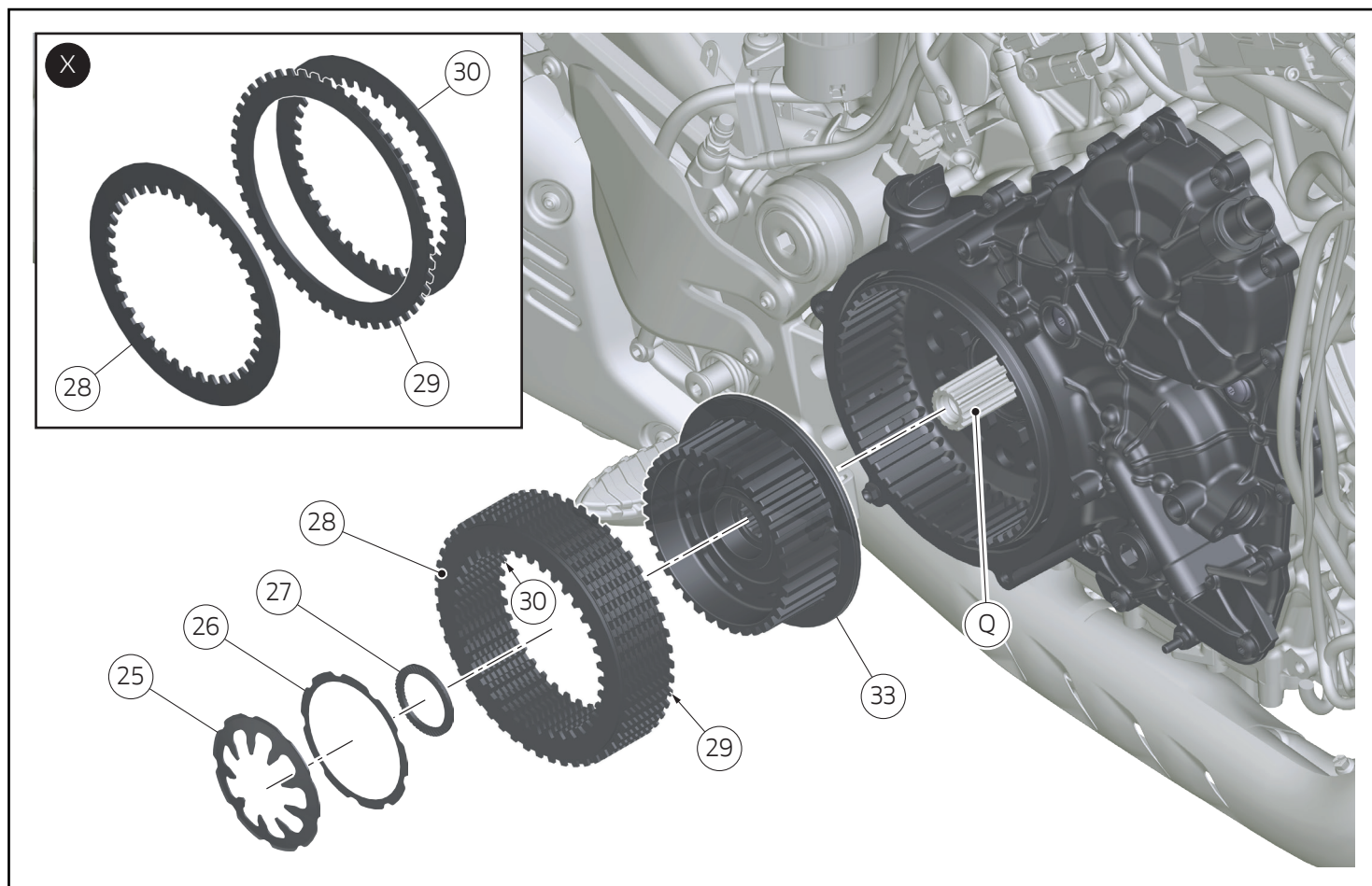
Note

Spingere l'attrezzo (R) in modo tale che arrivi alla fine dello smusso interno del coperchio (5).

- Inserire la prima marcia del motoveicolo ed impuntare il dado (18).
- Serrare il dado (18) a mano.
- Serrare le n.2 viti (7) alla coppia indicata.
- Rimuovere le n.4 viti (8) e il dado (18).
- Estrarre l'attrezzo (R).



- Inserire la campana frizione (39), allineando i fori filettati di fissaggio.
- Applicare LOCTITE 243 sul filetto delle n.8 viti (38) ed impuntarle.
- Posizionare l'attrezzo (S) cod. **88945.0099** sul coperchio tenuta frizione (4), come mostrato in figura.
- Impuntare le n.4 viti (S1) e avvitarle fino a battuta.
- Serrare le n. 8 viti (38) alla coppia indicata, rispettando la sequenza come mostrato in figura.
- Una volta serrate le n.8 viti (38), svitare le n.4 viti (S1) e rimuovere l'attrezzo (S).
- Inserire la rondella (37), con le scritte rivolte verso l'esterno, portandola a battuta.



- Introdurre il gruppo mozzo (33) sull'albero primario cambio (Q), portandolo a battuta.
- Inserire sul mozzo (33) la serie di dischi frizione composta da n.9 dischi conduttori (29), n.8 dischi condotti (30) di spessore pari a 1,5 mm e da n.1 disco condotto (28) di spessore pari a 2 mm.



Attenzione

Rispettare rigorosamente la sequenza mostrata nel riquadro (X).



Attenzione

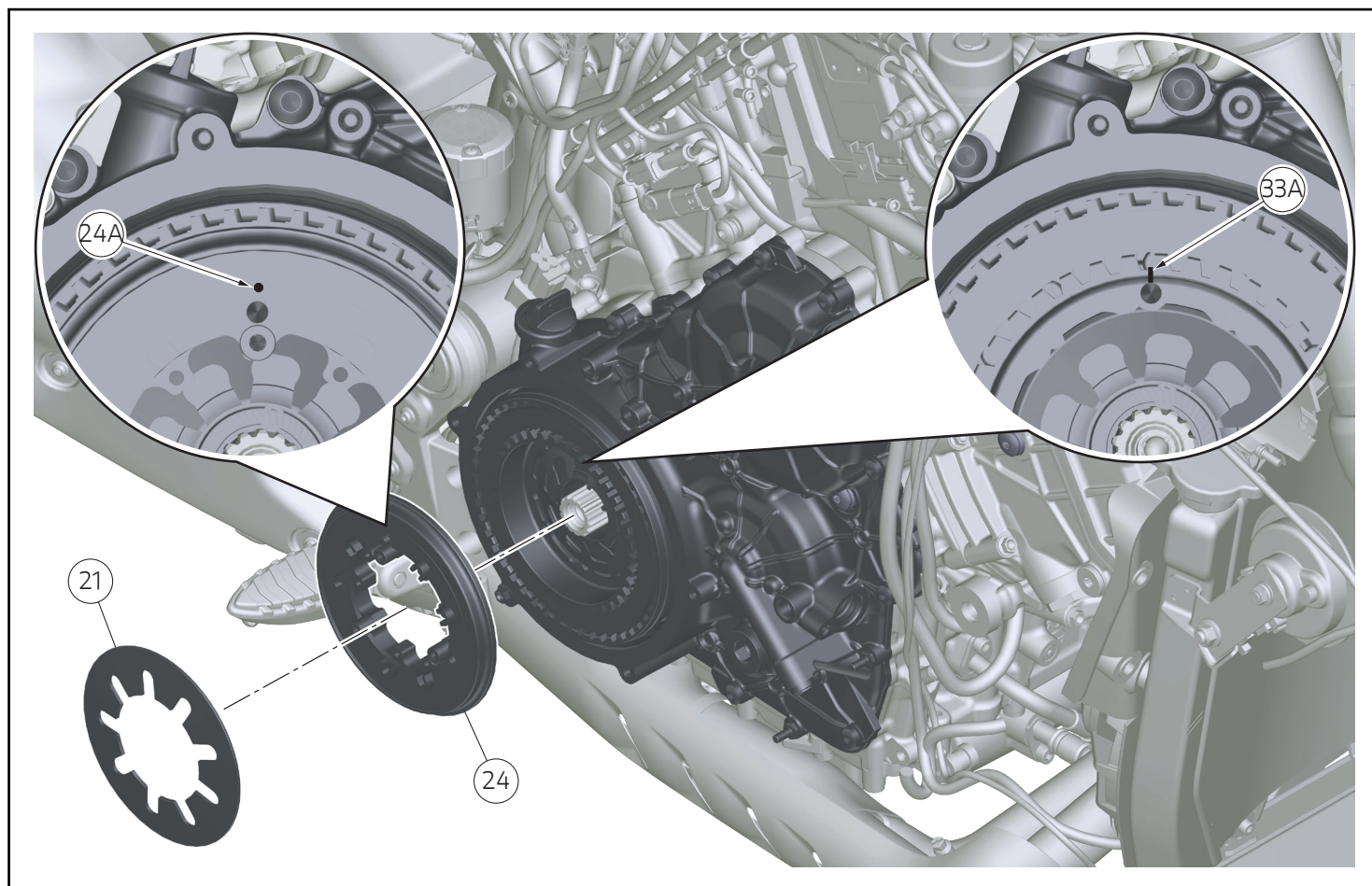
Posizionare i dischi conduttori (29) tenendo lo spigolo arrotondato verso l'esterno.



Attenzione

Mettere il motoveicolo sulla stampella laterale per facilitare il posizionamento della molla a tazza (25).

- Inserire l' anello rasamento dentato (27) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.
- Inserire l' anello rasamento (26) sull'albero primario cambio (Q)
- Inserire la molla a tazza (25) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.



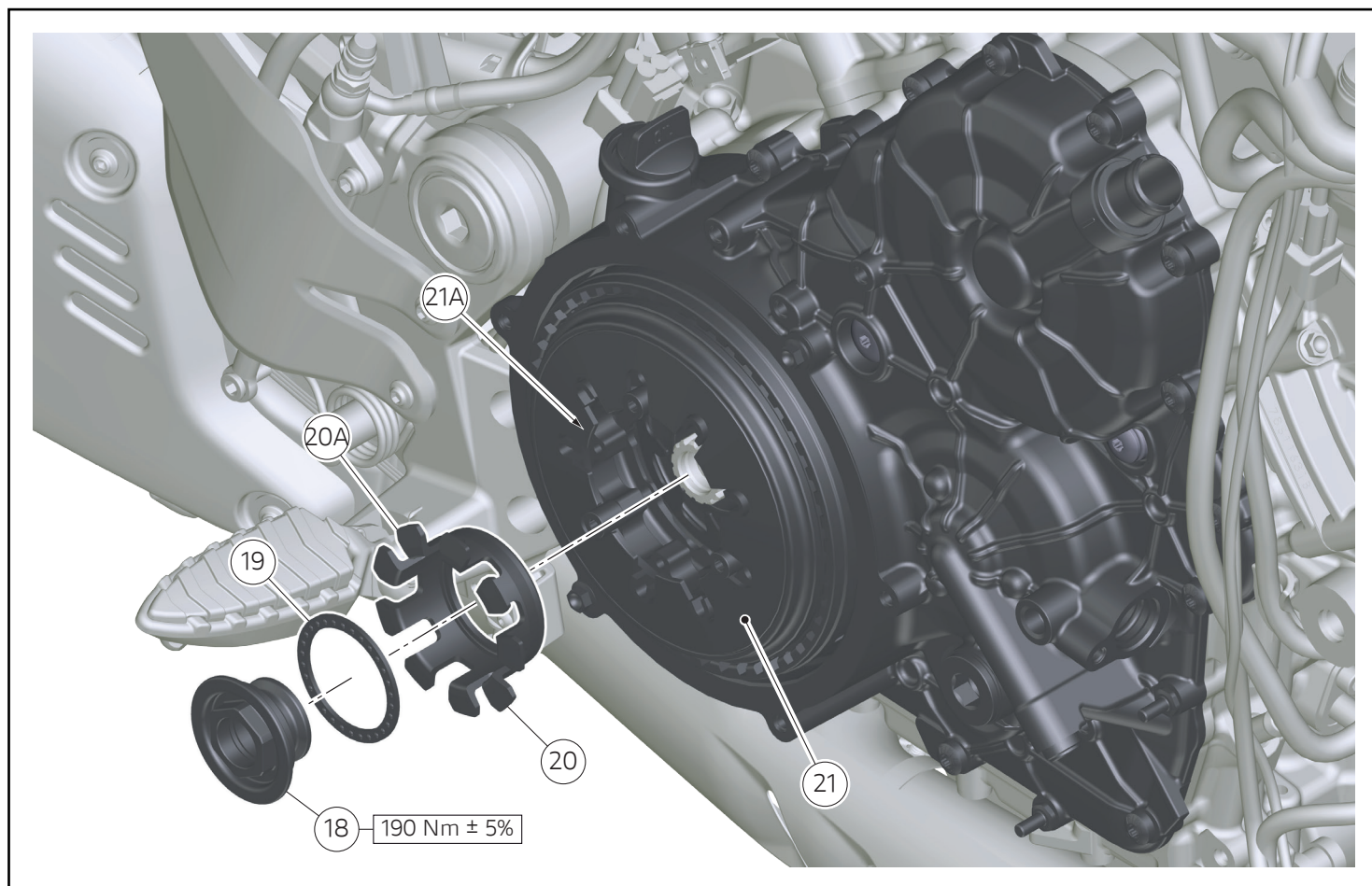
- Posizionare il gruppo spingidisco (24) sul pacco dischi spingendolo fino a battuta.



Note

Affinché risulti possibile il montaggio, occorre far coincidere la tacca (33A) posta sul mozzo (33), con il segno di bulino (24A) presente sullo spingidisco (24).

- Posizionare la molla a tazza spingidisco (21) sullo spingidisco (24), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.



- Inserire l'anello di fermo spingidisco (20) sulla molla a tazza (21), sovrapponendo le linguette (20A) ai profili (21A), portarlo a battuta.
- Introdurre il cuscinetto reggispira (19) fino a battuta sull'anello di fermo spingidisco (20).
- Applicare GADUS S2 V220 AD2 sul filetto e sulla superficie di appoggio del dado (18).
- Impuntare il dado (18) sull'albero primario cambio, come mostrato in figura.



Attenzione

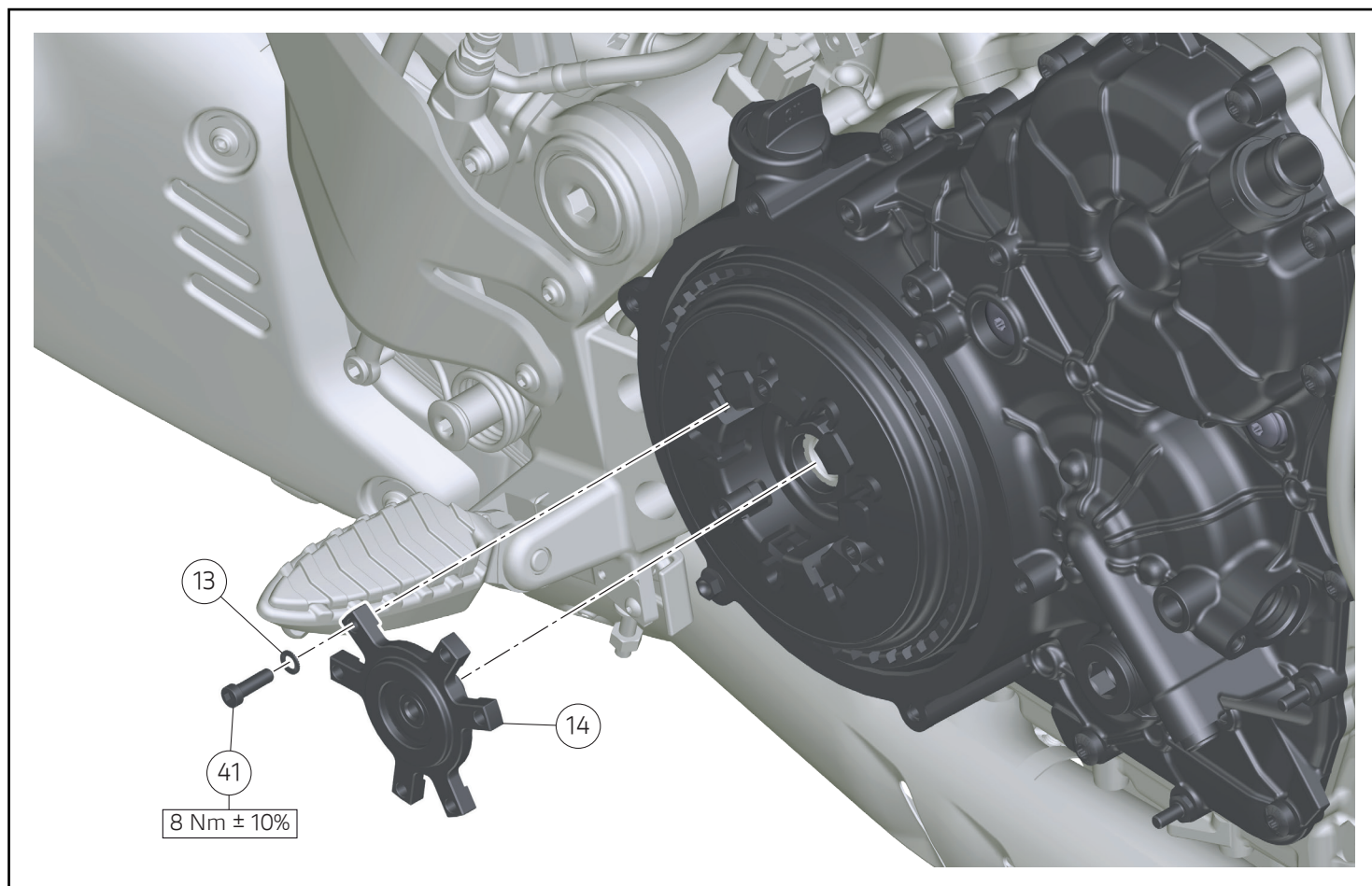
Riposizionare il motoveicolo sul cavalletto posteriore per facilitare le operazioni successive.

- Posizionare l'attrezzo cod. **88945.0092** e mantenere fermo il gruppo appena montato.
- Serrare il dado (18) alla coppia indicata.

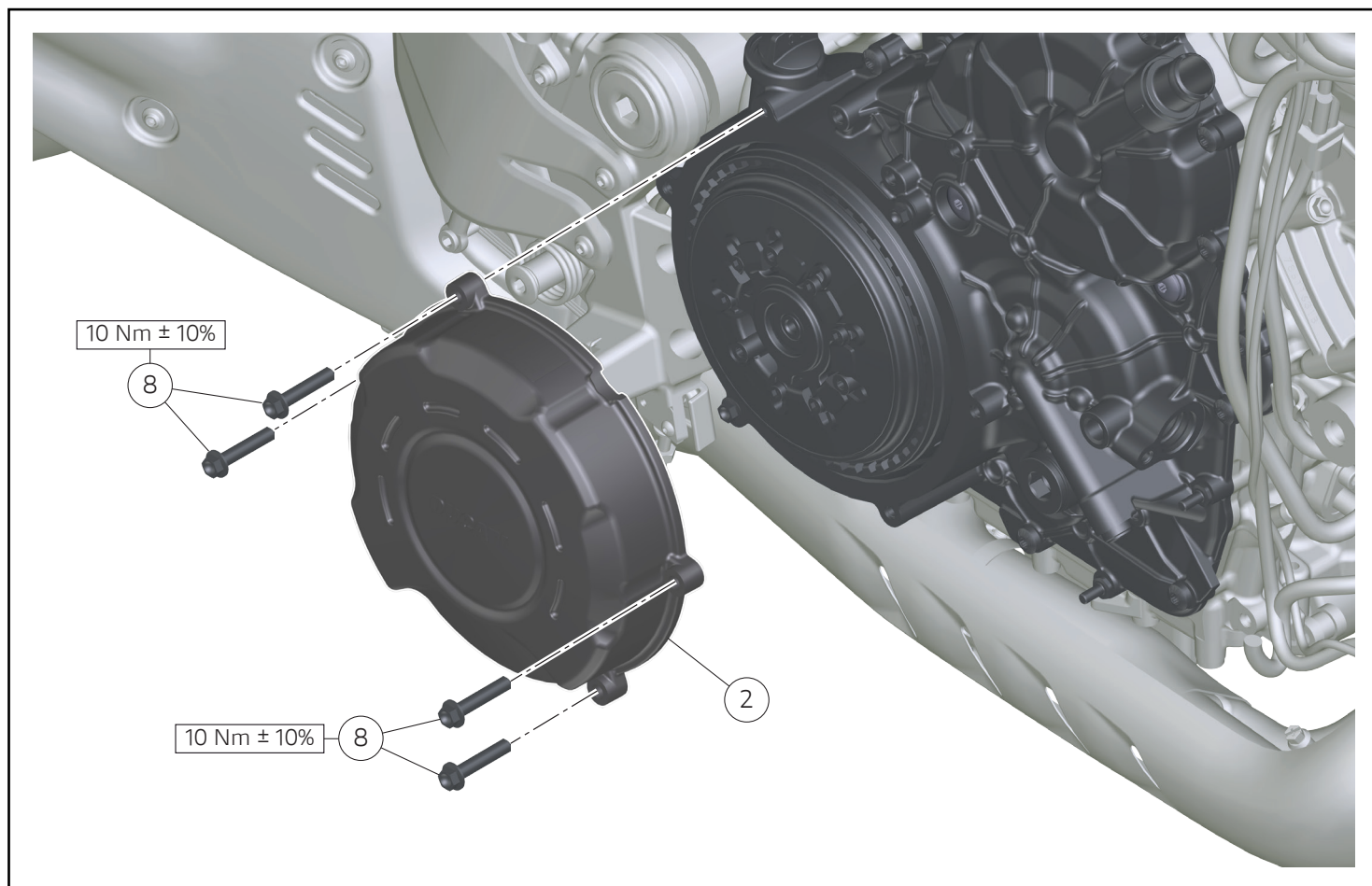


Note

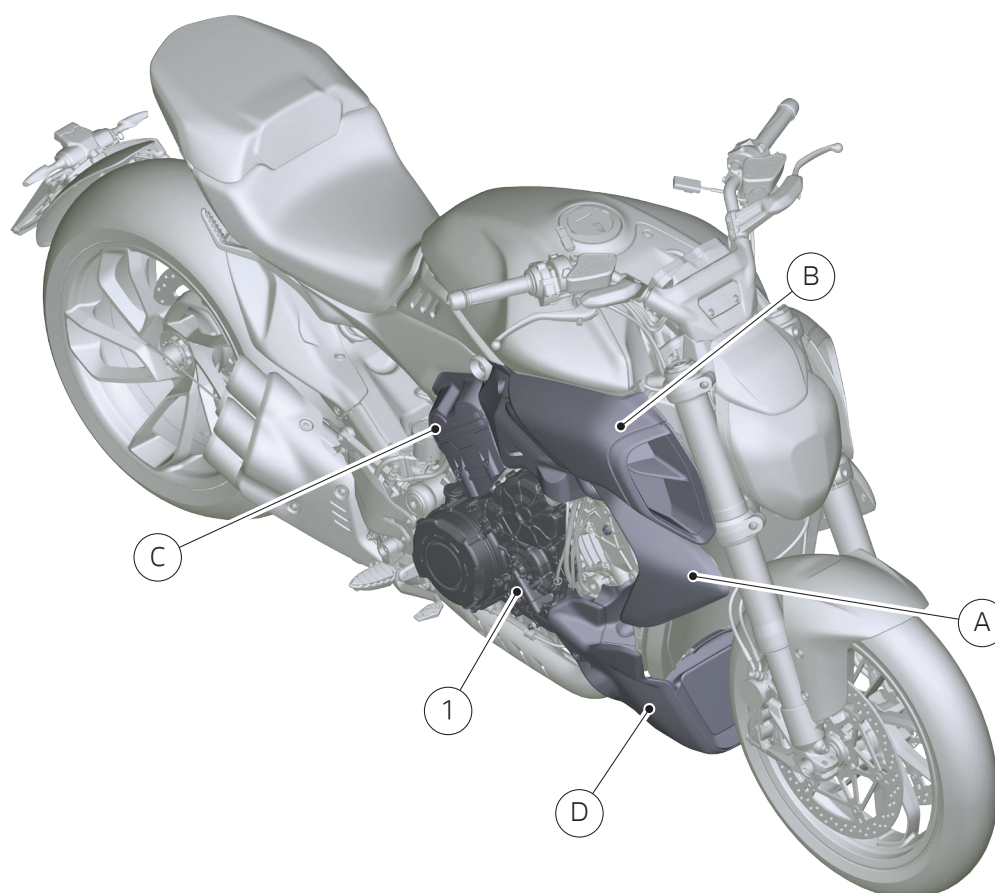
Una volta serrato il dado (18), rimuovere l'attrezzo.



- Posizionare il gruppo ragno spingidisco (14), allineando i fori di fissaggio.
- Impuntare le n.6 viti (41) precedute dalle n.6 rondelle (13), mantenendo la bombatura verso l'esterno.
- Serrare le n.6 viti (41) alla coppia indicata.



- Posizionare la cover frizione (2).
- Impuntare le n.4 viti (8).
- Serrare le n.4 viti (8) alla coppia indicata.



Rimontaggio componenti originali

- Rimontare di tutti i componenti originali precedentemente smontati per rimuovere il coperchio frizione; fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio coperchio frizione".

Montaggio puntale

- Per la procedura di montaggio del puntale (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio puntale".

Montaggio cover motore destra

- Per la procedura di montaggio della cover motore destra (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio semicarene".

Montaggio convogliatore destro

- Per la procedura di montaggio convogliatore destro (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio semicarene".

Montaggio cover radiatore

- Per la procedura di montaggio della cover radiatore (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio semicarene".

Ripristino olio motore

- Per la procedura di ripristino olio motore fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

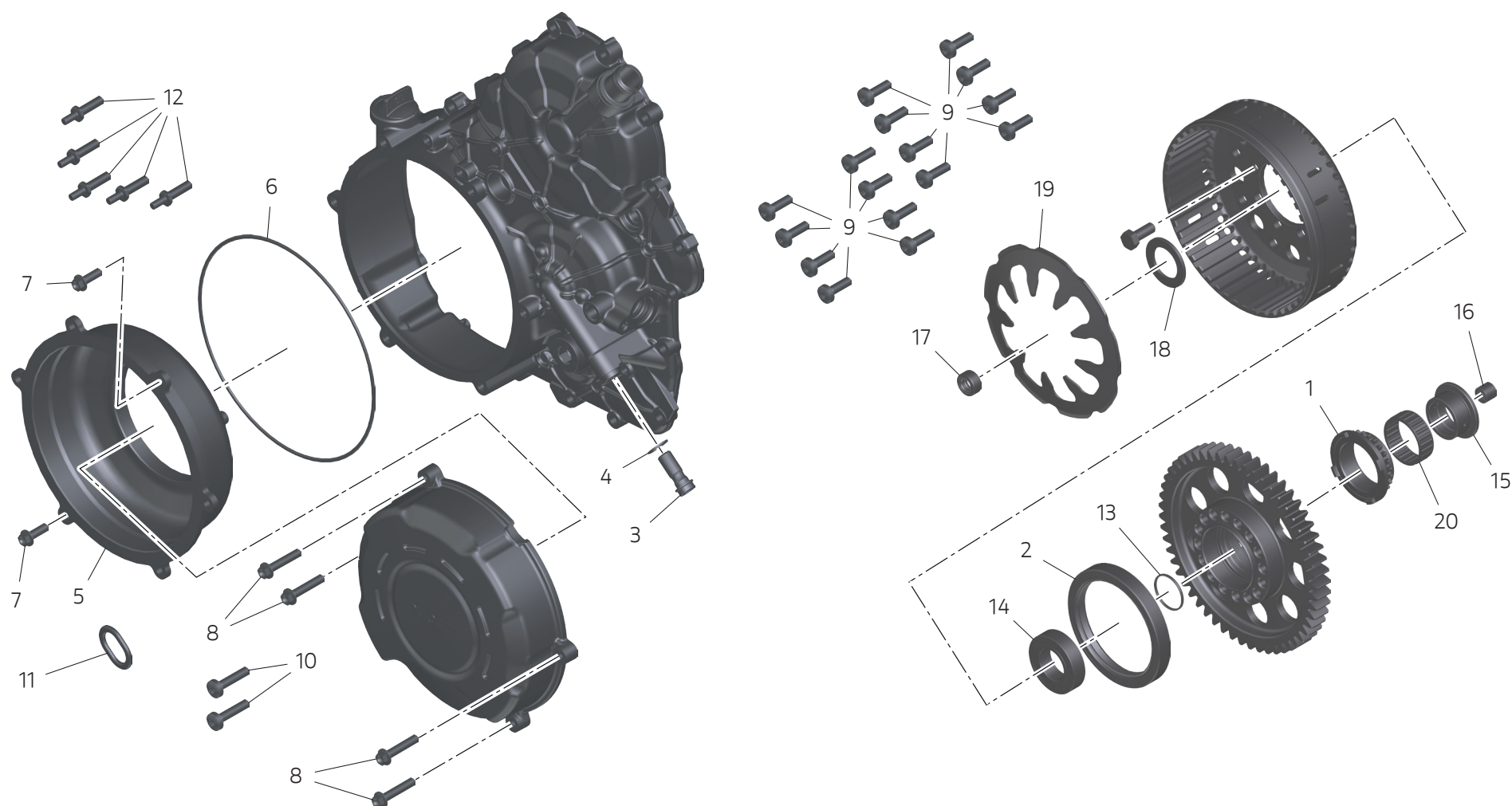
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

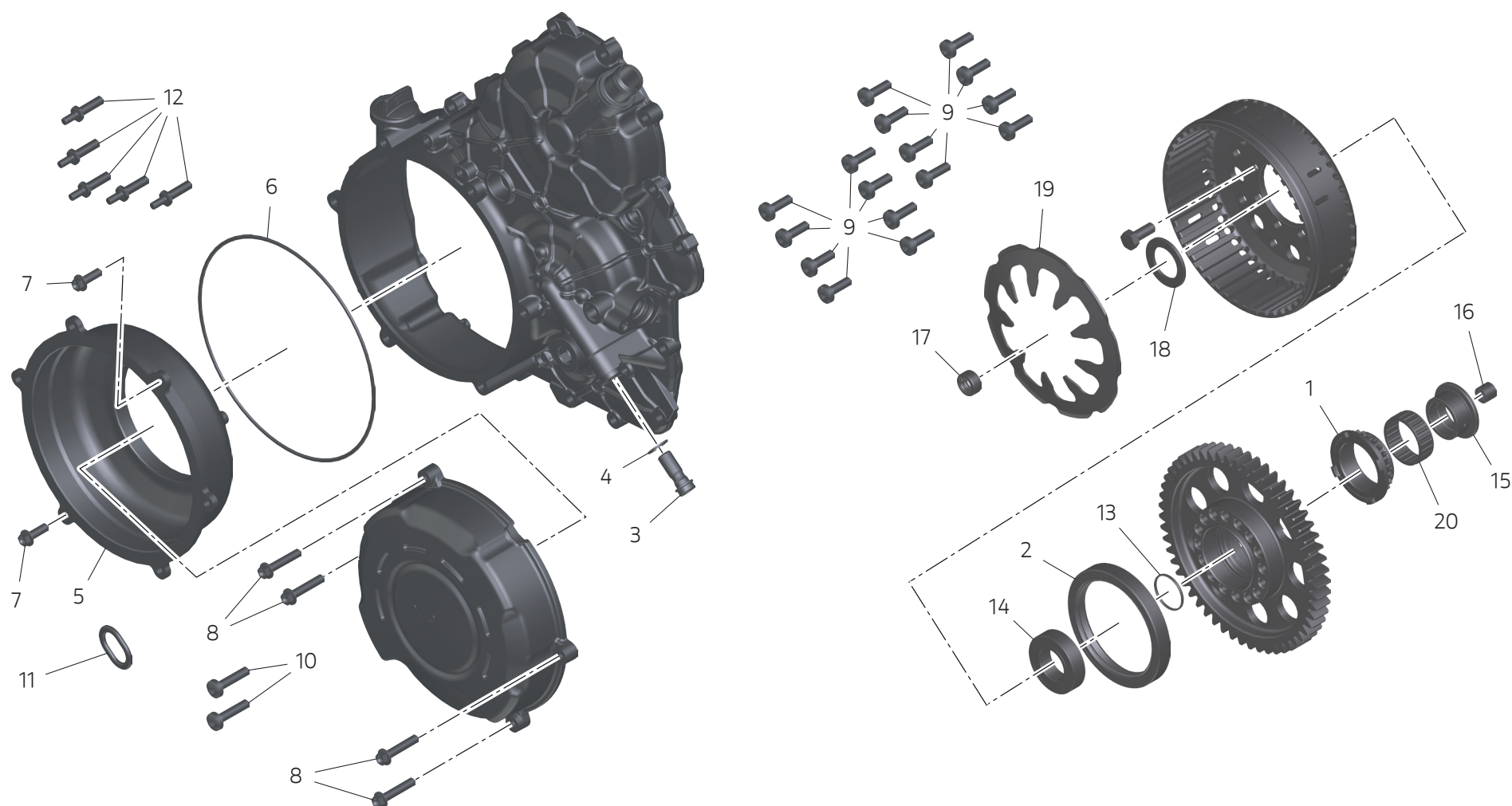
- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Frizione a secco - Coperchio frizione scomponibile / Dry clutch - Modular clutch cover / Embrayage à sec - Couvercle d'embrayage démontable / Trockenkupplung - Zerlegbarer Kupplungsdeckel / Embraíagem a seco - Tampa da embraíagem desmontável / 干式离合器 - 可拆分离离合器盖 / Embrague en seco - Tapa embrague desmontable / 乾式クラッチ - 分解可能なクラッチカバー - 96080061BA - 96080151AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	44910851B	Pignone pompa olio	Oil pump sprocket	Pignon pompe à huile	Ölpumpenritzel	Pinhão da bomba de óleo	油泵齿轮	Piñón bomba de aceite	オイルポンプスプロケット	1
2	93040341C	Anello tenuta 75x95x12	Seal 75x95x12	Bague d'étanchéité 75x95x12	Dichtring 75x95x12	Anel de vedação 75x95x12	密封环 75x95x12	Anillo de estanqueidad 75x95x12	シールリング 75x95x12	1
3	78011281A	Tappo M10x1	Cap M10x1	Bouchon M10x1	Verschluss M10x1	Tampa M10x1	塞子 M10x1	Tapón M10x1	キャップ M10x1	1
4	85250241A	Rosetta rame 10x14x1	Copper washer 10x14x1	Rondelle cuivre 10x14x1	Unterlegscheibe aus Kupfer 10x14x1	Arruela de cobre 10x14x1	铜垫圈 10x14x1	Arandela de cobre 10x14x1	銅製ワッシャー 10x14x1	1
5	96120401A	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tampa	盖子	Tapa	カバー	1
6	88641201A	OR 171,12x2,62	O-ring 171.12x2.62	Joint torique 171,12x2,62	O-Ring 171,12x2,62	OR 171,12x2,62	O 形圈 171.12x2.62	Junta tórica 171,12x2,62	Oリング 171. 12x2. 62	1
7	77253307C	Vite TEF M6x18	TEF screw M6x18	Vis THB M6x18	Geflanschte Zylinderschraube M6x18	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x18	TEF 螺钉 M6x18	Tornillo TEF M6x18	スクリュー TEF M6x18	2
8	77253357C	Vite TEF M6x30	TEF screw M6x30	Vis THB M6x30	Geflanschte Zylinderschraube M6x30	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x30	TEF 螺钉 M6x30	Tornillo TEF M6x30	スクリュー TEF M6x30	4
9	77941992A	Vite TCTX M6x19	TCTX screw M6x19	Vis TCTX M6x19	Spezialschraube M6x19	Parafuso torx de cabeça cilíndrica M6x19	TCTX 螺钉 M6x19	Tornillo TCTX M6x19	スクリュー TCTX M6x19	16
10	77942002A	Vite TCTX M6x27	TCTX screw M6x27	Vis TCTX M6x27	Spezialschraube M6x27	Parafuso torx de cabeça cilíndrica M6x27	TCTX 螺钉 M6x27	Tornillo TCTX M6x27	スクリュー TCTX M6x27	2
11	88650321A	OR 13,94x2,62	O-ring 13.94x2.62	Joint torique 13,94x2,62	O-Ring 13,94x2,62	OR 13,94x2,62	O 形圈 13.94x2.62	Junta tórica 13,94x2,62	Oリング 13. 94x2. 62	1
12	7791C483AA	Vite speciale M6x20-M5x11	Special screw M6x20-M5x11	Vis spéciale M6x20-M5x11	Spezialschraube M6x20-M5x11	Parafuso especial M6x20-M5x11	专用螺钉 M6x20-M5x11	Tornillo especial M6x20-M5x11	専用スクリュー M6x20-M5x11	5

Frizione a secco - Coperchio frizione scomponibile / Dry clutch - Modular clutch cover / Embrayage à sec - Couvercle d'embrayage démontable / Trockenkupplung - Zerlegbarer Kupplungsdeckel / Embraíagem a seco - Tampa da embraíagem desmontável / 干式离合器 - 可拆分离离合器盖 / Embrague en seco - Tapa embrague desmontable / 乾式クラッチ - 分解可能なクラッチカバー - 96080061BA - 96080151AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
13	46320537A	OR 25,12x1,78	O-ring 25.12x1.78	Joint torique 25,12x1,78	O-Ring 25,12x1,78	OR 25,12x1,78	O 形圈 25.12x1.78	Junta tórica 25,12x1,78	O リング 25. 2x1. 78	1
14	70242091B	Cuscinetto 25x47x12	Bearing 25x47x12	Roulement 25x47x12	Lager 25x47x12	Rolamento 25x47x12	轴承 25x47x12	Cojinete 25x47x12	ベアリング 25x47x12	1
15	71316111B	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
16	70250441A	Astuccio a rullini 08x12x10	Needle roller bearing 08x12x10	Cage à aiguilles 08x12x10	Nadelbuchse 08x12x10	Rolamento de agulhas 08x12x10	滚针轴承 08x12x10	Cojinete de agulhas 08x12x10	ニードルベ アリング 08x12x10	1
17	93040022A	Anello tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	シールリン グ	1
18	7131D421A	Distanziale 25x32x2	Spacer 25x32x2	Entretoise 25x32x2	Distanzstück 25x32x2	Espaçador 25x32x2	垫片 25x32x2	Separador 25x32x2	スペーサー 25x32x2	1
19	79916781AC	Molla a tazza 50kg	Belleville washer 50kg	Rondelle Belleville 50kg	Tellerfeder 50kg	Mola belleville 50kg	贝尔维尔垫片 50kg	Arandela de muelle 50 kg	ディスクス プリング (50kg)	1
20	70140641B	Gabbia a rullini 32x37x13	Needle roller bearing 32x37x13	Cage à aiguilles 32x37x13	Nadelkäfig 32x37x13	Rolamento de agulhas 32x37x13	滚针轴承罩 32x37x13	Jaula de agujas 32x37x13	ニードルベ アリング 32x37x13	1